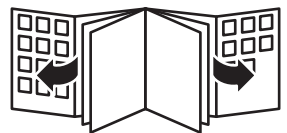


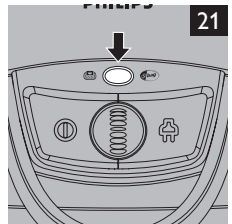
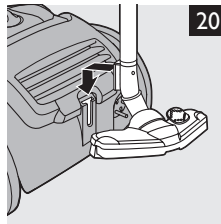
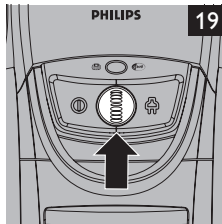
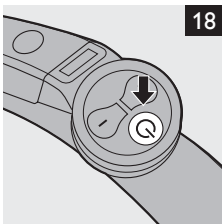
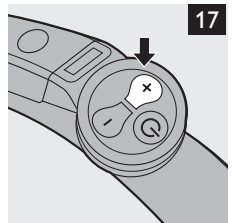
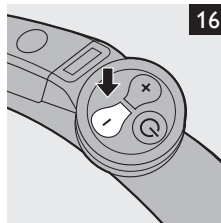
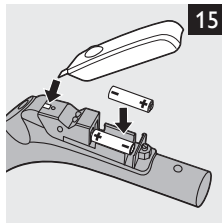
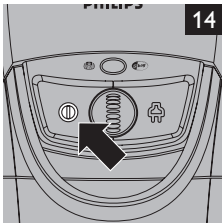
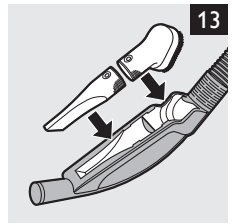
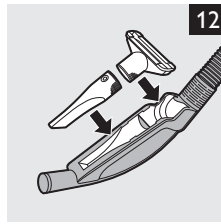
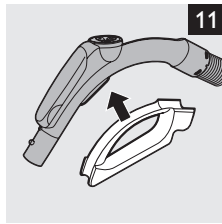
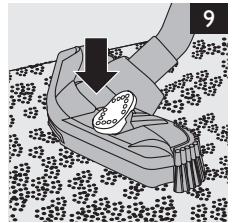
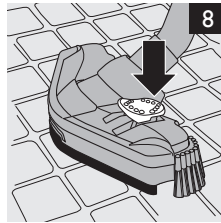
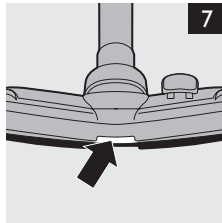
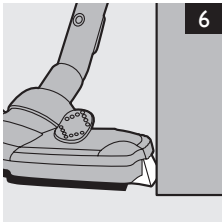
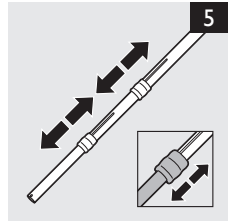
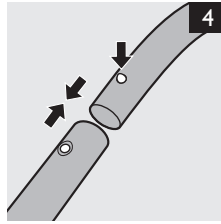
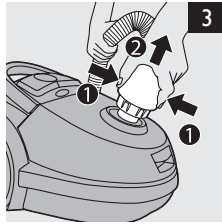
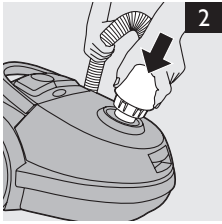
FC9166-9160

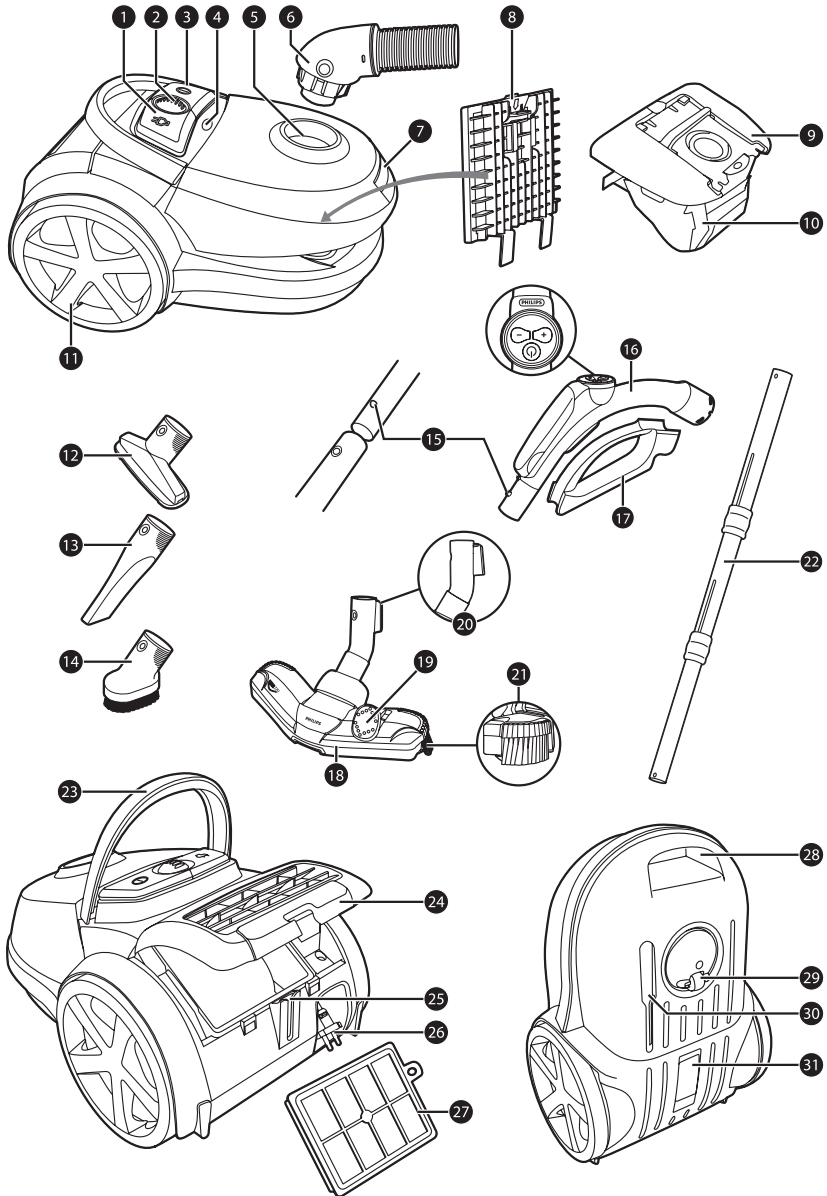


Read manual before use

PHILIPS







ENGLISH	6
DANSK	11
DEUTSCH	16
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	22
ESPAÑOL	28
SUOMI	33
FRANÇAIS	38
ITALIANO	43
NEDERLANDS	48
NORSK	53
PORTUGUÊS	58
SVENSKA	63
TÜRKÇE	68

General description (Fig. 1)

- 1 Cord rewind button
- 2 Suction power knob (in case of remote control: infrared receiver)
- 3 On/off button
- 4 Dustbag-full indicator
- 5 Hose connection opening
- 6 Hose with swivel connector
- 7 Dust cover release tab
- 8 Motor Protection Filter holder
- 9 Dustbag holder
- 10 Dustbag
- 11 Rear wheel
- 12 Small nozzle
- 13 Crevice nozzle
- 14 Brush nozzle
- 15 Button coupling
- 16 Hose with handgrip (specific types only: with remote control)
- 17 Accessory holder
- 18 Tri-Active nozzle
- 19 Rocker switch for carpet/hard floor settings
- 20 Parking/storage ridge
- 21 Side brush
- 22 Tri-Scopic tube
- 23 Hinging top handle
- 24 Filter grille (open)
- 25 Parking slot
- 26 Mains plug
- 27 Super/Ultra Clean Air HEPA Filter
- 28 Front handle
- 29 Swivel wheel
- 30 Storage slot
- 31 Type plate

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Never suck up water or any other liquid. Never suck up flammable substances and do not suck up ashes until they are cold.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth when it is connected to the vacuum cleaner and the vacuum cleaner is switched on.
- When you use the vacuum cleaner to vacuum ashes, fine sand, lime, cement dust and similar substances, the pores of the dustbag become clogged. As a result, the dustbag-full indicator will indicate that the dustbag is full. Replace the dustbag, even if it is not full yet (see chapter 'Replacement').
- Never use the appliance without the Motor Protection Filter. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Only use Philips s-bag™ paper dustbags.

- The translucent display panel is made of recyclable polycarbonate (>PC/ABS<).

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and in accordance with the instructions in this user manual, the appliance is safe to use according to scientific evidence available today.

Preparing for use

Hose

- 1** To connect the hose, push it firmly into the appliance ('click') (Fig. 2).
- 2** To disconnect the hose, push the buttons and pull the hose out of the appliance (Fig. 3).

Tri-Scopic tube

- 1** To connect the tube to the handgrip, press the spring-loaded lock button on the handgrip and insert the handgrip into the tube. Fit the spring-loaded lock button into the opening in the tube ('click') (Fig. 4).
- 2** To disconnect the tube from the handgrip, press the spring-loaded lock button and pull the handgrip out of the tube.
- 3** Adjust the tube to the length you find most comfortable during vacuuming. Press one of the two collars downwards and pull the tube part above the collar upwards or push it downwards (Fig. 5).

Keep the tube away from your face when you extend it. The tube is very long.

Tri-Active nozzle

- 1** To connect and disconnect the Tri-Active nozzle, use the same method as for the tube.
 - The Tri-Active nozzle is a multi-purpose nozzle for carpets and hard floors (Fig. 6).
 The side brushes catch more dust and dirt at the sides of the nozzle and allow you to clean better along furniture and other obstacles.
 - The opening at the front of the nozzle allows you to vacuum larger particles (Fig. 7).
- 2** **Hard floor setting:** push the rocker switch on top of the nozzle with your foot to make the brush strip come out of the housing. At the same time, the wheel is lifted to prevent scratching and to increase manoeuvrability (Fig. 8).
- 3** **Carpet setting:** push the rocker switch again to make the brush strip disappear into the nozzle housing. The wheel is lowered automatically (Fig. 9).

Crevice nozzle, small nozzle and brush nozzle

- 1** To connect the crevice nozzle (1), the small nozzle (2) or the brush nozzle (3), use the same method as for the tube. (Fig. 10)

Connect the nozzles directly to the handgrip of the hose or to the tube.

Accessory holder

- The accessory holder can be snapped onto the handgrip (Fig. 11).

To store nozzles in the accessory holder, push them into the holder. To detach the accessories, pull them out of the holder.

You can store two accessories at a time in the accessory holder:

- Crevice nozzle and small nozzle (Fig. 12).

Please note how the small nozzle must be placed in the accessory holder.

- Crevice nozzle and brush nozzle (Fig. 13).

Using the appliance

- 1 Pull the cord out of the appliance and put the mains plug in the wall socket.
- 2 Press the on/off button on top of the appliance with your foot to switch on the appliance (Fig. 14).

Infrared remote control (specific types only)

- 1 Place the batteries in the battery compartment (Fig. 15).

Make sure the - and + poles point in the right direction.

- With the infrared remote control, you can set the suction power to one of 5 different suction power settings. When you switch on the appliance, it always starts running at the highest suction power setting.
- To reduce the suction power by one setting, press the - button (Fig. 16).
- To increase the suction power by one setting, press the + button (Fig. 17).

- 2 Press the standby button to switch off the vacuum cleaner temporarily, for instance when you have to move some furniture. (Fig. 18)

- 3 To continue vacuum cleaning, press the standby button again. The appliance then starts operating at the previously selected suction power setting again.

Adjusting suction power

- During vacuum cleaning, you can adjust the suction power with the knob on top of the appliance. (Fig. 19)
- If your appliance has a remote control, you can adjust the suction power with the + and - buttons. See section 'Infrared remote control (specific types only)'.
- Use maximum suction power to vacuum clean very dirty carpets and hard floors.
- Use minimum suction power to vacuum clean curtains, table carpets, etc.

Parking the tube

- If you want to pause for a moment, insert the ridge on the nozzle into the parking slot to park the tube in a convenient position (Fig. 20).

Replacing the dustbag

Always unplug the appliance before you replace the dustbag.

- Replace the dustbag as soon as the dustbag-full indicator has changed colour permanently, i.e. even when the nozzle is not placed on the floor (Fig. 21).

- 1 Pull the cover upwards to open it (Fig. 22).

- 2 Lift the dustbag holder out of the appliance (Fig. 23).

Make sure you hold the dustbag upright when you lift it out of the appliance.

- 3 Pull at the cardboard tag to remove the full dustbag from the holder (Fig. 24).

▶ The dustbag is sealed automatically.

- 4 Slide the cardboard front of the new dustbag into the two grooves of the dustbag holder as far as possible. (Fig. 25)

- 5 Reinsert the dustbag holder into the vacuum cleaner.

Note: If you have not inserted a dustbag, you cannot close the cover.

Cleaning/replacing filters

Only wipe the appliance with a moist cloth.

Always unplug the appliance before you clean or replace the filters

Motor Protection Filter

Clean the permanent Motor Protection Filter every time you replace the dustbag.

- 1** Remove the dustbag holder with the dustbag (Fig. 23).
- 2** Press the filter holder release tab (1) and take the Motor Protection Filter holder out of the appliance (2). (Fig. 26)
- 3** To clean the filter, shake it over a dustbin.
- 4** Put the clean filter back into the filter holder. Fit the two lugs of the filter holder behind the ridge at the bottom to ensure that it fits properly at the top (1). Then press the filter holder home ('click') (2) (Fig. 27).
- 5** Place the dustbag holder with the dustbag back into the appliance.

Super/Ultra Clean Air HEPA Filter

This appliance is equipped with either the Super Clean Air HEPA Filter or the Ultra Clean Air HEPA Filter. These filters are located in the back of the appliance. They are able to remove 99.5% and 99.9%, respectively, of all particles down to 0.0003mm in size from the outlet air. This not only includes normal house dust, but also harmful microscopic vermin such as dust mites and their excrements, which are well-known causes of respiratory allergies.

Replace the HEPA Filter every six months.

- 1** Open the filter grille (Fig. 28).
- 2** Remove the old filter (Fig. 29).
- 3** Insert the new filter into the appliance.
- 4** Close the filter grille and push the bottom corners until they snap home (Fig. 30).

Storage

- 1** Slide the tube parts into each other to reduce the tube to its shortest length.
- 2** Switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- 3** Press the cord rewind button to rewind the mains cord (Fig. 31).
- 4** To store the appliance in upright position, insert the ridge on the nozzle into the storage slot (Fig. 32).
- 5** Always put the Tri-Active nozzle in the carpet setting when you store it. Prevent the side brushes from becoming bent (Fig. 8).

Ordering accessories

If you have any difficulties obtaining dustbags, filters or other accessories for this appliance, please contact the Philips Customer Care Centre in your country or consult the worldwide guarantee leaflet.

Ordering dustbags

- Philips Classic s-bag TM paper dustbags are available under type number FC8021.
- Philips Clinic s-bag TM high-filtration dustbags are available under type number FC8022.

10 ENGLISH

- Philips Anti-Odour s-bag™ paper dustbags are available under type number FC8023.
- Philips Long Performance s-bag™ dustbags for extra-long cleaning performance are available under type number FC8024.

Ordering filters

- Super Clean Air Filters are available under type number FC8030.
- Super Clean Air HEPA Filters are available under type number FC8031.
- Ultra Clean Air HEPA Filters are available under service number 4322 004 92990.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 33).
- Batteries contain substances that may pollute the environment. Do not throw away batteries with the normal household waste, but dispose of them at an official collection point for batteries. Always remove the batteries of the remote control before you discard and hand in the appliance at an official collection point.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

1 The suction power is insufficient.

- The dustbag may be full.

Replace the dustbag.

- The filters may be dirty.

Clean or replace the filters.

- The suction power may be set to a low setting.

Set the suction power to a higher setting.

- The nozzle, tube or hose may be blocked up.

To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.

2 The infrared remote control (specific types only) does not function

- Perhaps the batteries do not make proper contact or have not been inserted in the proper way.

Remove the lid of the battery compartment and push the batteries back into place. Make sure that the - and + poles point in the right direction.

- The batteries may be empty.

Replace the batteries.

Generel beskrivelse (fig. 1)

- 1 Knap til indspoling af ledningen
- 2 Knap til sugestykke (i tilfælde af fjernbetjening: infrarød modtager)
- 3 On/Off-tast (tænd/sluk)
- 4 Indikator for fuld støvpose
- 5 Åbning til samling af slangens stik
- 6 Slange med drejestik
- 7 Frigørelsestap til støvdæksel
- 8 Holder til filteret, der beskytter motoren
- 9 Kasette til støvposen
- 10 Støvpose
- 11 Baghjul
- 12 Lille mundstykke
- 13 Sprækkemundstykke
- 14 Børstemundstykke
- 15 Kobling med knap
- 16 Slange med håndgreb (kun bestemte typer: med fjernbetjening)
- 17 Tilbehørsholder
- 18 Tri-Active-mundstykke
- 19 Vippeknap til indstilling til tæppe/hårde gulve
- 20 Parkerings/opbevaringsrille
- 21 Sidebørste
- 22 Tri-Scopic-rør
- 23 Tophåndtag med hængsel
- 24 Filtergitter (åben)
- 25 Parkeringsstikket
- 26 Stik
- 27 Super eller Ultra Clean Air HEPA Filter
- 28 Håndtag på forsiden
- 29 Drejehjul
- 30 Opbevaringsstik
- 31 Typeskilt

Vigtigt

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug aldrig maskinen, hvis netstik, netledning eller selve maskinen er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Hold apparatet uden for børns rækkevidde.
- Opsug aldrig vand eller andre former for væske. Opsug aldrig brandbare substanser eller aske, før denne er blevet helt koldt.
- Peg aldrig slange, rør eller noget andet tilbehør mod øjne eller ører. De må heller ikke komme i munden, mens de er tilsluttet den tændte støvsuger.
- Når man bruger støvsugeren til at støvsuge aske, fint sand, kalk, cementstøv og lignende substanser tilstoppes støvposen porer. Derfor viser indikatoren for fuld støvpose, at posen er fuld. Udskift støvposen, selvom den endnu ikke er fuld (se afsnittet "Udskiftning").
- Brug aldrig apparatet uden filteret til beskyttelse af motoren. Det ville kunne skade motoren og forkorte apparatets levetid.
- Brug kun originale Philips s-bag™ støvposer

12 DANSK

- Det gennemsigtige display er fremstillet af genanvendeligt polycarbonate (>PC/ABS<).

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse og i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Klargøring

Slangen

- 1** Slangen tilsluttes ved at skubbe den fast på apparatet ("med et klik") (fig. 2).
- 2** Aftagning af slangen: Tryk på knappen og træk slangen ud af støvsugeren (fig. 3).

Tri-Scopic-rør

- 1** Røret sluttes til håndgrebet ved at trykke på den fjederbelastede låsetap på håndgrebet og stikke håndgrebet ind i røret, indtil den fjederbelastede låsetap klikker på plads i det lille hul i røret (fig. 4).
- 2** Røret skilles fra grebet ved at trykke på den fjederbetjente låseknop og trække grebet ud af røret.
- 3** Juster røret til den længde, der er mest behagelig, når du støvsuger. Tryk en af de to kraver ned, og træk op i den del af røret, der er over kraven, eller tryk den ned (fig. 5).

Hold røret væk fra ansigtet, når du forlænger det. Røret er ret langt.

Tri-Active-mundstykke

- 1** Tri-Active-mundstykket tilsluttes og skilles ad på samme måde som røret.
 - Tri-Active-mundstykket har flere funktioner til tæpper og hårde gulve (fig. 6). Sidebørsterne fanger mere støv og skidt ved mundstykkets sider, så du bedre kan rengøre langs møbler og andre forhindringer.
 - Åbningen på mundstykkets forside giver mulighed for at suge større emner op (fig. 7).
- 2** Indstilling til hårde gulve: Skub til vippekontakten øverst på mundstykket med din fod for at skyde børsterne ud. Hjulet bliver samtidig løftet op for at undgå at ridse gulvet og for at gøre mundstykket lettere at manøvrere (fig. 8).
- 3** Indstilling til tæpper: Skub til vippekontakten igen for at trække børsterne ind i mundstykket. Hjulet sænkes automatisk (fig. 9).

Sprækkemundstykke, lille mundstykke og børstemundstykke

- 1** Sprækkemundstykket (1), det lille mundstykke (2) eller børstemundstykket (3) tilsluttes efter samme metode som røret. (fig. 10)

Sæt mundstykkerne direkte på slangens håndgreb eller på røret.

Tilbehørsholder

- Tilbehørsholderen kan klikkes fast på håndtaget (fig. 11). Mundstykker opbevares i tilbehørsfolderen ved at trykke dem ind i holderen. De tages ud ved at trække dem ud af holderen.
- Der kan sidde to stykker tilbehør i tilbehørsholderen af gangen:
 - Sprækkemundstykke og lille mundstykke (fig. 12).
- Læg mærke til, hvordan det lille mundstykke skal sidde i holderen.
 - Sprækkemundstykke og børstemundstykke (fig. 13).

Sådan bruges apparatet

- 1 Træk ledningen ud af apparatet, og sæt stikket i stikkontakten.
- 2 Tryk med foden på on/off-knappen oven på apparatet for at tænde for det (fig. 14).

Infrarød fjernbetjening (kun bestemte typer)

- 1 Sæt batterierne i batterirummet (fig. 15).

Sørg for, at polerne (- og +) vender rigtigt.

- Med den infrarøde fjernbetjening kan man vælge 5 forskellige sugestyrker. Når støvsugeren tændes, starter den altid med den kraftigste sugestyrke.
- Sugestyrken nedsættes med én indstilling ved at trykke på knappen '-' (fig. 16).
- Sugestyrken øges med én indstilling ved at trykke på knappen '+' (fig. 17).

- 2 Tryk på standby-knappen for at slukke for støvsugeren midlertidigt, f.eks. når du skal flytte et møbel. (fig. 18)

- 3 Du kan forsætte med at støvsuge ved at trykke på standby-knappen. Så starter apparatet på den tidligere valgte sugestyrke.

Justering af sugestyrke

- Under støvsugningen kan sugestyrken reguleres ved hjælp af knappen oven på støvsugeren. (fig. 19)
- Hvis apparatet har en fjernbetjening, så kan du justere sugestyrken med knappene '+' og '-'. Se afsnittet "Infrarød fjernbetjening (kun bestemte typer)".
- Brug maksimal sugestyrke til at støvsuge meget beskidte tæpper og hårde gulve.
- Brug minimal sugestyrke til gardiner, duge osv.

"Parkering" af støvsugerrøret

- Hvis du ønsker at holde pause et øjeblik, så kan du parkere røret i en praktisk stilling ved at sætte rillen på mundstykket i parkeringsstikket (fig. 20).

Udskiftning af støvpose

Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden udskiftning af støvposen.

- Udskift støvposen så snart indikatoren for fuld støvpose har skiftet farve permanent, dvs. selv når mundstykket ikke er placeret på gulvet (fig. 21).

- 1 Træk dækslet op for at åbne det (fig. 22).
- 2 Tag støvposekassetten op af støvsugeren (fig. 23).

Sørg for at støvposekassetten vender opad, når den løftes ud af støvsugeren.

- 3 Træk i kartonen for at få den fyldte støvpose ud af kassetten (fig. 24).

- ▶ Støvsugerposen forsegles automatisk.

- 4 Skyd pappladen på den nye støvpose så langt ned i slidserne på støvposekassetten, den kan komme. (fig. 25)

- 5 Sæt støvposekassetten tilbage i støvsugeren.

Bemærk: Hvis du ikke har sat en støvpose i, så kan dækslet ikke lukkes.

Rengøring/udskiftning af filtre

Tør kun apparatet af med en fugtig klud.

Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden rengøring eller udskiftning af filtre.

Filter til beskyttelse af motoren

Rengør det permanente motorbeskyttelsesfilter, hver gang du skifter støvpose.

- 1** Tag kassetten med støvposen ud af støvsugeren (fig. 23).
- 2** Tryk på filterholderens frigørelses tap (1), og tag filteret til beskyttelse af motoren ud af apparatet (2). (fig. 26)
- 3** Filteret rengøres ved at ryste det over en skraldespand.
- 4** Sæt det rene filter tilbage i filterholderen. Sæt filterholderens to tappe bag kanten nederst, så det passer korrekt øverst (1). Tryk derefter filterholderen på plads (med et "klik") (2) (fig. 27).
- 5** Sæt støvposekassetten med støvpose tilbage på plads i støvsugeren.

Super eller Ultra Clean Air HEPA Filter

Dette apparat er udstyret med et Super Clean Air HEPA Filter eller Ultra Clean Air HEPA Filter. Disse filtre sidder bagerst i apparatet, hvor de fjerner hhv. 99,5% og 99,9% af alle partikler ned til 0,0003 mm fra den udledte luft. Dette omfatter ikke blot almindeligt husstøv, men også skadelige mikroskopiske skadedyr som f.eks. støvmider og deres ekskrementer, der er en kendt årsag til allergier i luftvejene.

Udskift HEPA Filter hver sjette måned.

- 1** Luk filtergitteret op (fig. 28).
- 2** Fjern det gamle filter (fig. 29).
- 3** Sæt det nye filter i apparatet.
- 4** Luk filtergitteret, og tryk hjørnerne i bunden ind, så de går i indgreb og låser (fig. 30).

Opbevaring

- 1** Skub rørets dele ind i hinanden, så røret bliver kortest muligt.
- 2** Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
- 3** Tryk på knappen til indspoling af ledningen, så den ruller ind (fig. 31).
- 4** Apparatet opbevares lodret ved at sætte rillen på mundstykket i opbevaringstikket (fig. 32).
- 5** Sæt altid Tri-Active-mundstykket på gulvtæppeindstilling under opbevaring, så sidebørsterne ikke bøjes (fig. 8).

Bestilling af tilbehør

Hvis du har besvær med at anskaffe nye støvposer, filtre eller andet tilbehør, bedes du kontakte dit lokale Philips Kundecenter:

Nye støvposer

- Philips Classic s-bag TM støvposer i papir fås under typenr: FC8021.
- Philips Clinic s-bag TM high filtration støvposer fås under typenr: FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag TM støvposer i papir fås under typenr: FC8023.
- Philips Long Performance s-bag TM støvposer, som holder ekstra længe, fås under typenr: FC8024.

Nye filtre

- Super Clean Air Filters fås under typenr: FC8030.
- Super Clean Air HEPA Filters fås under typenr: FC8031.
- Ultra Clean Air HEPA Filters fås under servicenummer 4322 004 92990.

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 33).
- Batterier indeholder substanser, der kan skade miljøet. Smid aldrig batterier ud sammen med det normale husholdningsaffald, men aflever dem på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Fjern altid batterierne fra fjernbetjeningen, inden apparatet til sin tid kasseres og afleveres et officielt indsamlingssted.

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Fejlfinding

1 Sugestyrken er utilstrækkelig.

- Det kan være at støvsugeposen er fuld.

Udskift støvsugeposen.

- Det kan være at filtrene er beskidte.

Rengør eller udskift filtrene.

- Det kan være at sugestyrken er sat for lavt.

Indstil sugestyrken højere.

- Det kan være at mundstykke, rør eller slange er tilstoppet.

En eventuel tilstoppelse fjernes ved at tage det tilstoppede tilbehør af og (så vidt det er muligt) sætte det omvendt på. Tænd så igen for støvsugeren, så der blæses luft den modsatte vej gennem slange og/eller rør.

2 Den infrarøde fjernbetjening (kun bestemte typer) fungerer ikke.

- Måske rør batterierne ikke ordentligt ved hinanden, eller er sat forkert i.

Tag batteridækslet af og skub/tryk batterierne på plads. Sørg for, at - og + polerne vender rigtigt.

- Batterierne kan være løbet tør.

Udskift dem.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- 1 Kabelaufwicklungstaste
- 2 Saugleistungsregler (falls Ihr Gerät mit einer Fernbedienung ausgestattet ist: Infrarot-Empfänger)
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Staubfüllanzeige
- 5 Öffnung für Schlauchanschluss
- 6 360° drehbarer Saugschlauch
- 7 Entriegelung für Staubabdeckung
- 8 Motorschutzfilter-Halter
- 9 Staubbeutelhalter
- 10 Staubbeutel
- 11 Hinterrad
- 12 Kleine Düse
- 13 Fugendüse
- 14 Bürstendüse
- 15 Federtastenverbindung
- 16 Schlauch mit Handgriff (nur bei bestimmten Gerätetypen: mit Fernbedienung)
- 17 Zubehörbrücke
- 18 Tri-Active-Düse
- 19 Kippschalter für Teppiche/Hartböden
- 20 Park-/Aufbewahrungsleiste
- 21 Seitenbürste
- 22 Dreiteiliges Teleskoprohr
- 23 Oberer klappbarer Tragebügel
- 24 Filtergitter (offen)
- 25 Parkschlitz
- 26 Netzstecker
- 27 Super-/Ultra-Clean-Air-HEPA-Filter
- 28 Vorderer Tragegriff
- 29 Schwenkrolle
- 30 Parkschlitz
- 31 Typenschild

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt oder beschädigt ist.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder ähnlich qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Saugen Sie mit diesem Gerät niemals Wasser, andere Flüssigkeiten oder leicht entzündbare Substanzen auf. Saugen Sie Asche erst auf, wenn sie völlig ausgekühlt ist.
- Richten Sie Saugschlauch, Saugrohr oder anderes Zubehör nicht auf Augen oder Ohren und stecken Sie keines der Teile in den Mund, wenn es am Staubsauger angeschlossen und der Staubsauger eingeschaltet ist.
- Beim Aufsaugen von Asche, feinem Sand, Kalk, Zementstaub o. Ä. verstopfen die Poren des Staubbeutels. Deshalb wird die Staubfüllanzeige angeben, dass der Staubbeutel voll ist. Wechseln

Sie den Staubbeutel aus, auch wenn er noch nicht voll ist (siehe Kapitel "Den Staubbeutel auswechseln").

- Betreiben Sie das Gerät keinesfalls ohne Motorschutzfilter, da dies den Motor beschädigen und die Lebensdauer des Geräts verkürzen kann.
- Verwenden Sie ausschließlich Philips S-Bag™-Papierstaubbeutel.
- Das durchsichtige Bedienfeld ist aus wiederverwertbarem Polykarbonat (>PC/ABS<) hergestellt.

Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Für den Gebrauch vorbereiten

Schlauch

- 1** Um den Schlauch anzuschließen, schieben Sie ihn fest in das Gerät ein. Er rastet hörbar ein (Abb. 2).
- 2** Um den Schlauch abzunehmen, drücken Sie die Entriegelungstasten und ziehen Sie den Stutzen aus dem Gerät (Abb. 3).

Dreiteiliges Teleskoprohr

- 1** Um das Teleskoprohr mit dem Handgriff zu verbinden, drücken Sie die Federtaste am Handgriff und stecken Sie den Griff in das Rohr. Lassen Sie die Federtaste in die Öffnung im Rohr einrasten (Sie hören ein Klicken) (Abb. 4).
- 2** Zum Lösen des Saugrohrs vom Handgriff drücken Sie die Federtaste und ziehen Sie den Griff aus dem Rohr heraus.
- 3** Sie können das Rohr auf die Länge einstellen, mit der Sie am bequemsten saugen können. Drücken Sie eine der beiden Manschetten nach unten und ziehen Sie das Rohr oberhalb der Manschette nach oben bzw. drücken Sie es nach unten (Abb. 5).

Halten Sie das Saugrohr beim Auseinanderziehen von Ihrem Gesicht fern. Das Rohr ist sehr lang.

Tri-Active-Düse

- 1** Die Tri-Active-Düse wird in der gleichen Weise aufgesteckt bzw. abgenommen wie das Saugrohr.
 - Die Tri-Active-Düse ist eine Mehrzweckdüse für Teppiche und Hartböden (Abb. 6). Die Seitenbürsten erfassen seitlich mehr Staub und Schmutz, so dass Sie besser an Möbeln und anderen Gegenständen entlang saugen können.
 - Über die vorne befindliche Öffnung der Saugdüse können Sie auch größere Schmutzpartikel aufsaugen (Abb. 7).
- 2** Drücken Sie zum Saugen von Hartböden den Kippschalter oben auf der Saugdüse mit dem Fuß nach unten, so dass der Bürstenstreifen hervortritt. Gleichzeitig wird das Laufrad angehoben, was ein Verkratzen des Bodens verhindert und die Beweglichkeit des Staubsaugers erhöht (Abb. 8).
- 3** Zum Saugen von Teppichen drücken Sie erneut auf den Kippschalter, wodurch der Bürstenstreifen wieder im Gehäuse der Saugdüse versenkt wird. Dabei tritt automatisch das Laufrad heraus (Abb. 9).

Fugendüse, kleine Düse und Bürstendüse

- 1** Die Fugendüse (1), die kleine Düse (2) und die Bürstendüse (3) werden in der gleichen Weise aufgesteckt bzw. abgenommen wie das Saugrohr. (Abb. 10)

Stecken Sie die Düsen direkt auf den Handgriff des Schlauches oder auf das Saugrohr.

Zubehörbrücke

- Die Zubehörbrücke kann direkt an den Handgriff geklemmt werden (Abb. 11). Die Düsen können durch Einschieben in die Zubehörbrücke verstaut werden. Zum Abnehmen ziehen Sie sie wieder heraus.

Die Zubehörbrücke bietet Platz für jeweils zwei Zubehörteile:

- Fugendüse und kleine Düse (Abb. 12).

Achten Sie bitte darauf, wie die kleine Düse in die Zubehörbrücke eingepasst werden muss.

- Fugendüse und Bürstendüse (Abb. 13).

Das Gerät benutzen

- 1** Ziehen Sie das Netzkabel aus dem Gerät, und stecken Sie es in die Steckdose.

- 2** Zum Einschalten drücken Sie mit dem Fuß den Ein-/Ausschalter auf der Oberseite des Geräts (Abb. 14).

Infrarot-Fernbedienung (nur bestimmte Gerätetypen)

- 1** Setzen Sie die Batterien in das Batteriefach ein (Abb. 15).

Achten Sie darauf, dass die Polung (+) bzw. (-) mit der Markierung im Batteriefach übereinstimmt.

- Mit der Fernbedienung lassen sich fünf verschiedene Saugleistungen einstellen. Nach dem Einschalten beginnt das Gerät stets mit der höchsten Leistungsstufe.
- Zur Verringerung der Saugleistung um eine Stufe drücken Sie die Minus-Taste (Abb. 16).
- Zur Erhöhung der Saugleistung um eine Stufe drücken Sie die Plus-Taste (Abb. 17).

- 2** Drücken Sie die Standby-Taste, um den Staubsauger kurzzeitig abzuschalten, z. B. wenn Sie Möbel verrücken müssen. (Abb. 18)

- 3** Wenn Sie mit dem Saugen fortfahren möchten, drücken Sie die Standby-Taste erneut. Das Gerät arbeitet dann in der vorher gewählten Saugleistung weiter.

Die Saugleistung einstellen

- Sie können die Saugleistung während des Staubsaugens mit dem Saugleistungsregler auf dem Gerät einstellen. (Abb. 19)
- Ist Ihr Gerät mit einer Infrarot-Fernbedienung ausgestattet, können Sie die Saugleistung mit den Plus- und Minus-Tasten einstellen. Siehe Abschnitt "Infrarot-Fernbedienung (nur bestimmte Gerätetypen)".
- Saugen Sie sehr stark verschmutzte Teppiche und Hartböden bei maximaler Saugleistung.
- Verwenden Sie minimale Saugleistung zum Absaugen von Vorhängen, Tischläufern usw.

Das Saugrohr parken

- Wenn Sie eine kleine Saugpause machen möchten, können Sie das Saugrohr ganz bequem parken, indem Sie die Leiste an der Saugdüse in den dafür vorgesehenen Parkschlitz stecken (Abb. 20).

Den Staubbeutel auswechseln

Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Staubbeutel auswechseln.

- Wechseln Sie den Staubbeutel gegen einen neuen aus, sobald die Staubfüllanzeige dauerhaft ihre Farbe geändert hat, auch wenn die Düse nicht auf dem Fußboden steht (Abb. 21).

- 1 Ziehen Sie zum Öffnen des Geräts die Abdeckung nach oben (Abb. 22).
- 2 Nehmen Sie den Staubbeutelhalter mit dem Staubbeutel aus dem Gerät (Abb. 23).

Achten Sie darauf, dass Sie den Staubbeutel beim Herausnehmen gerade halten.

- 3 Ziehen Sie am Pappsinsatz, um den vollen Staubbeutel aus dem Halter zu nehmen (Abb. 24).
 Der Staubbeutel wird automatisch versiegelt.
- 4 Schieben Sie die Pappscheibe des neuen Staubbeutels in den beiden Führungsrillen bis zum Anschlag in den Staubbeutelhalter. (Abb. 25)
- 5 Setzen Sie den Staubbeutelhalter wieder in den Staubsauger ein.

Hinweis: Wenn Sie keinen Staubbeutel eingesetzt haben, können Sie die Abdeckung nicht schließen.

Filter reinigen/auswechseln

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch.

Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Filter reinigen oder auswechseln.

Motorschutzfilter

Reinigen Sie den Motorschutzfilter jedes Mal, wenn Sie einen neuen Staubbeutel einsetzen.

- 1 Nehmen Sie den Staubbeutelhalter mit dem Staubbeutel aus dem Gerät (Abb. 23).
- 2 Drücken Sie die Entriegelungstaste (1) und nehmen Sie den Motorschutzfilter-Halter aus dem Gerät (2). (Abb. 26)
- 3 Um den Filter zu reinigen, schütteln Sie ihn über einem Abfalleimer aus.
- 4 Setzen Sie den sauberen Filter wieder in den Filterhalter. Die beiden Vorsprünge müssen unten so hinter die Rippe gesteckt werden, dass der Filterhalter oben einwandfrei sitzt (1). Drücken Sie ihn dann fest, bis er einrastet (2) (Abb. 27).
- 5 Setzen Sie den Staubbeutelhalter mit dem Staubbeutel zurück in das Gerät.

Super-/Ultra-Clean-Air-HEPA-Filter

Dieses Gerät ist entweder mit dem Super-Clean-Air-HEPA-Filter oder mit dem Ultra-Clean-Air-HEPA-Filter ausgestattet. Diese Filter befinden sich am rückwärtigen Ende des Staubsaugers und können 99,5 % bzw. 99,9 % aller Staubteilchen bis zu einer Größe von 0,0003 mm aus der Abluft herausfiltern. Dies betrifft nicht nur normale Hausstaubpartikel, sondern auch gesundheitsschädigende mikroskopisch kleine Schädlinge wie Hausstaubmilben und deren Exkremente, die bekannte Auslöser für Atemwegsallergien sind. Wechseln Sie den HEPA-Filter alle sechs Monate aus.

- 1 Öffnen Sie das Filtergitter (Abb. 28).
- 2 Nehmen Sie den alten Filter heraus (Abb. 29).
- 3 Setzen Sie den neuen Filter in das Gerät ein.
- 4 Schließen Sie das Filtergitter und drücken Sie die unteren Ecken fest an, bis sie einrasten (Abb. 30).

Aufbewahrung

- 1 Schieben Sie die Rohrsegmente ineinander, um das Saugrohr auf seine kleinste Länge zu verkürzen.

- 2** Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 3** Drücken Sie die Kabelaufwicklungstaste, um das Netzkabel aufzuwickeln (Abb. 31).
- 4** Um das Gerät in aufrechter Stellung aufzubewahren, stecken Sie die Leiste an der Düse in den dafür vorgesehenen Parkschlitz (Abb. 32).
- 5** Bringen Sie die Tri-Active-Düse in die Teppichposition, wenn Sie das Gerät wegstellen. Achten Sie dabei darauf, dass sich die Seitenbürsten nicht verbiegen (Abb. 8).

Zubehör bestellen

Sollten Sie Schwierigkeiten bei der Beschaffung von Staubbeuteln, Filtern oder anderem Zubehör für diesen Staubsauger haben, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land. Beachten Sie auch die Angaben in der internationalen Garantieschrift.

Staubbeutel nachbestellen

- Philips Classic S-Bag™-Papierstaubbeutel sind unter der Typennummer FC8021 erhältlich.
- Philips Clinic S-Bag™-Staubbeutel für besonders gründliche Filterung sind unter der Typennummer FC8022 erhältlich.
- Philips Anti-Odour S-Bag™-Papierstaubbeutel gegen unangenehme Gerüche sind unter der Typennummer FC8023 erhältlich.
- Philips Long Performance S-Bag™-Staubbeutel für besonders lange Reinigungsleistung sind unter der Typennummer FC8024 erhältlich.

Filter nachbestellen

- Super Clean Air Filter sind unter der Typennummer FC8030 erhältlich.
- Super-Clean-Air-HEPA-Filter erhalten Sie unter der Typennummer FC8031.
- Ultra-Clean-Air-HEPA-Filter erhalten Sie unter der Servicenummer 4322 004 92990.

Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 33).
- Batterien enthalten Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entsorgen Sie Batterien nicht über den gewöhnlichen Hausmüll, sondern geben Sie sie bei einer offiziellen Sammelstelle für Batterien ab. Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, bevor Sie das Gerät bei einer offiziellen Sammelstelle abgeben.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website (www.philips.com). Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

Fehlerbehebung

- 1** Die Saugleistung ist unzureichend.
 - Der Staubbeutel ist möglicherweise voll.
Ersetzen Sie den Staubbeutel.
 - Die Filter sind möglicherweise verschmutzt.
Reinigen oder ersetzen Sie die Filter.
 - Die Saugleistung ist möglicherweise auf eine niedrige Stufe eingestellt.

Stellen Sie die Saugleistung auf eine höhere Stufe.

- Die Düse, das Saugrohr oder der Schlauch sind möglicherweise verstopft.

Die Verstopfung können Sie beseitigen, indem Sie – soweit möglich – das Teil verkehrt herum anschließen. Saugen Sie dann in der Gegenrichtung Luft hindurch.

2 Die Infrarot-Fernbedienung (nur bestimmte Gerätetypen) funktioniert nicht.

- Vielleicht haben die Batterien keinen Kontakt oder wurden nicht richtig eingesetzt.

Nehmen Sie die Abdeckung des Batteriefachs ab und drücken Sie die Batterien fest in Ihre Halterung. Vergewissern Sie sich, dass die Batteriepole mit der Kennzeichnung auf dem Gerät (+/-) übereinstimmen.

- Die Batterien sind möglicherweise leer.

Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- 1 Κουμπί περιτύλιξης καλωδίου
- 2 Διακόπτης απορροφητικής ισχύος (στην περίπτωση ύπαρξης τηλεχειριστηρίου: δέκτης υπερύθρων)
- 3 Κουμπί On/off
- 4 Ένδειξη γεμάτης σακούλας
- 5 Υποδοχή σύνδεσης εύκαμπτου σωλήνα
- 6 Εύκαμπτος σωλήνας με περιστρεφόμενη σύνδεση
- 7 Πτερύγιο απασφάλισης του καλύμματος σκόνης
- 8 Υποδοχή φίλτρου προστασίας του μοτέρ
- 9 Στήριγμα σακούλας
- 10 Σακούλα
- 11 Πίσω τροχός
- 12 Εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων
- 13 Εξάρτημα για γωνίες
- 14 Εξάρτημα βούρτσας
- 15 Σύνδεση κουμπιών
- 16 Εύκαμπτος σωλήνας με χειρολαβή (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους: με τηλεχειριστήριο)
- 17 Θήκη εξαρτημάτων
- 18 Πέλημα Tri-Active
- 19 Διακόπτης για ρυθμίσεις χαλιών/σκληρών δαπέδων
- 20 Προεξοχή παρκαρίσματος/αποθήκευσης
- 21 Πλαϊνή βούρτσα
- 22 Τρισκοπικός σωλήνας
- 23 Επάνω περιστρεφόμενη λαβή
- 24 Γρίλια φίλτρου (ανοιχτή)
- 25 Σχισμή παρκαρίσματος
- 26 Φις
- 27 Φίλτρο Super/Ultra Clean Air HEPA
- 28 Μπροστινή λαβή
- 29 Περιστρεφόμενος τροχός
- 30 Σχισμή αποθήκευσης
- 31 Πινακίδιο στοιχείων προϊόντος

Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

- Ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φις, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί φθορά.
- Αν το καλώδιο έχει υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- Ποτέ μην απορροφάτε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Ποτέ μην απορροφάτε εύφλεκτες ουσίες ούτε και σάχτες, αν δεν έχουν πρώτα κρυώσει.
- Μην κατευθύνετε τον εύκαμπτο σωλήνα, τον τρισκοπικό σωλήνα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα στα μάτια ή τα αυτιά σας και μην τα βάζετε στο στόμα σας όταν είναι συνδεδεμένα στην ηλεκτρική σκούπα και η ηλεκτρική σκούπα είναι σε λειτουργία.
- Όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να απορροφήσετε σάχτες, ψιλή άμμο, ασβέστη, τσιμεντόσκονη και παρόμοιες ουσίες, φράσσονται οι πόροι της σακούλας. Κατά

συνέπεια, η ένδειξη γεμάτης σακούλας θα δείξει ότι η σακούλα είναι γεμάτη. Αντικαταστήστε τη σακούλα, έστω και εάν δεν έχει γεμίσει ακόμη (δείτε το κεφάλαιο 'Αντικατάσταση').

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς το φίλτρο προστασίας του μοτέρ. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στο μοτέρ και να μειωθεί η ωφέλιμη ζωή της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο χάρτινες σακούλες TM Philips s-bag.
- Το ημιδιαφανές τμήμα του τηλεχειριστηρίου είναι κατασκευασμένο από ανακυκλωμένο πολυάνθρακα (>PC/ABS<).

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Προετοιμασία για χρήση

Εύκαμπτος σωλήνας

- 1** Για να συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα, σπρώξτε τον σταθερά μέσα στη συσκευή ('κλικ') (Εικ. 2).
- 2** Για να αποσυνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα, πιέστε τα κουμπιά και τραβήξτε τον από τη συσκευή (Εικ. 3).

Τρισκοπικός σωλήνας

- 1** Για να συνδέσετε τον τρισκοπικό σωλήνα στη χειρολαβή, πιέστε το κουμπί κλειδώματος με ελατήριο που βρίσκεται στη χειρολαβή και τοποθετήστε τη χειρολαβή μέσα στον τρισκοπικό σωλήνα. Προσαρμόστε το κουμπί κλειδώματος με ελατήριο μέσα στο άνοιγμα του τρισκοπικού σωλήνα ('κλικ') (Εικ. 4).
- 2** Για να αποσυνδέσετε τον τρισκοπικό σωλήνα από τη χειρολαβή, πατήστε το κουμπί κλειδώματος με ελατήριο και τραβήξτε τη χειρολαβή από τον τρισκοπικό σωλήνα.
- 3** Προσαρμόστε τον τρισκοπικό σωλήνα στο μήκος που σας βολεύει κατά τη διάρκεια του σκουπίσματος. Πιέστε τον έναν από τους δύο δακτυλίους προς τα κάτω και τραβήξτε το τμήμα του σωλήνα που είναι πάνω από τον δακτύλιο προς τα πάνω ή σπρώξτε το προς τα κάτω (Εικ. 5).

Κρατήστε τον τρισκοπικό σωλήνα μακριά από το πρόσωπό σας όταν τον επεκτείνετε. Ο σωλήνας είναι πολύ μακρύς.

Πέλμα Tri-Active

- 1** Για να συνδέσετε και να αποσυνδέσετε το πέλμα Tri-Active, ακολουθήστε την ίδια μέθοδο με αυτή για τον τρισκοπικό σωλήνα.
 - Το πέλμα Tri-Active είναι ένα εξάρτημα πολλαπλών χρήσεων για χαλιά και σκληρά δάπεδα (Εικ. 6).
 Οι πλαϊνές βούρτσες συγκρατούν περισσότερη σκόνη και βρομιά στα πλαϊνά μέρη του πέλματος και σας επιτρέπουν καλύτερο καθαρισμό κατά μήκος των επιπέδων ή άλλων εμποδίων.
 - Το άνοιγμα στο μπροστινό μέρος του πέλματος επιτρέπει την απορρόφηση μεγαλύτερων σωματιδίων (Εικ. 7).
- 2** Ρύθμιση για σκληρά δάπεδα: πιέστε με το πόδι σας το διακόπτη που βρίσκεται στο επάνω μέρος του πέλματος, προκειμένου να βγει η βούρτσα από την εσοχή. Ταυτόχρονα, ο τροχός ανασπώνεται για αποφυγή των γδαρσιμάτων και αύξηση της ευελιξίας (Εικ. 8).

- 3** Ρύθμιση χαλιών: πιέστε ξανά το διακόπτη προκειμένου να μπει η βούρτσα μέσα στην εσοχή του πέλματος. Ο τροχός κατεβαίνει αυτόματα (Εικ. 9).

Εξάρτημα για γωνίες, εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων και εξάρτημα βούρτσας

- 1** Για να συνδέσετε το εξάρτημα για γωνίες (1), το εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων (2) ή το εξάρτημα βούρτσας (3), ακολουθήστε την ίδια μέθοδο με αυτή για τον τρισκοπικό σωλήνα. (Εικ. 10)

Συνδέστε τα εξαρτήματα απευθείας στη χειρολαβή του εύκαμπτου σωλήνα ή στον τρισκοπικό σωλήνα.

Θήκη εξαρτημάτων

- Η θήκη εξαρτημάτων ασφαλίζει στη χειρολαβή (Εικ. 11).
- Για να αποθηκεύσετε τα εξαρτήματα στη θήκη εξαρτημάτων, πιέστε τα μέσα στη θήκη. Για να αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, τραβήξτε τα από τη θήκη.
- Μπορείτε να αποθηκεύετε δύο εξαρτήματα κάθε φορά στη θήκη εξαρτημάτων:
- Εξάρτημα για γωνίες και εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων (Εικ. 12).
- Προσέξτε τον τρόπο με τον οποίο το εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων πρέπει να τοποθετηθεί στη θήκη εξαρτημάτων.
- Εξάρτημα για γωνίες και εξάρτημα βούρτσας (Εικ. 13).

Χρήση της συσκευής

- 1** Τραβήξτε το καλώδιο από τη συσκευή και συνδέστε το φως στην πρίζα.
- 2** Πιέστε το κουμπί on/off στο πάνω μέρος της συσκευής με το πόδι σας προκειμένου να ενεργοποιήσετε τη συσκευή (Εικ. 14).

Τηλεχειριστήριο υπερύθρων (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

- 1** Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών (Εικ. 15).

Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι - και + δείχνουν προς τη σωστή κατεύθυνση.

- Με το τηλεχειριστήριο υπερύθρων, μπορείτε να ρυθμίσετε την απορροφητική ισχύ σε μία από τις 5 διαφορετικές ρυθμίσεις. Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή, ξεκινάει πάντα να λειτουργεί με την υψηλότερη ρύθμιση απορροφητικής ισχύος.
- Για να μειώσετε την απορροφητική ισχύ κατά μία ρύθμιση, πατήστε το κουμπί - (Εικ. 16).
- Για να αυξήσετε την απορροφητική ισχύ κατά μία ρύθμιση, πατήστε το κουμπί + (Εικ. 17).

- 2** Πατήστε το κουμπί αναμονής για προσωρινή απενεργοποίηση της ηλεκτρικής σκούπας, για παράδειγμα όταν θέλετε να μετακινήσετε κάποια έπιπλα. (Εικ. 18)

- 3** Για να συνεχίσετε το σκουπίσμα, πατήστε το κουμπί αναμονής ξανά. Η συσκευή ξεκινά τότε να λειτουργεί στην προηγούμενη επιλεγμένη ρύθμιση απορροφητικής ισχύος.

Ρύθμιση της απορροφητικής ισχύος

- Κατά τη διάρκεια του σκουπίσματος, μπορείτε να προσαρμόσετε την απορροφητική ισχύ από το διακόπτη στο πάνω μέρος της συσκευής. (Εικ. 19)
- Εάν η συσκευή σας διαθέτει τηλεχειριστήριο, μπορείτε να προσαρμόσετε την απορροφητική ισχύ με τα κουμπιά + και -. Δείτε την ενότητα 'Τηλεχειριστήριο υπερύθρων (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)'.
- Χρησιμοποιήστε τη μέγιστη απορροφητική ισχύ για να σκουπίσετε πολύ βρόμικα χαλιά και σκληρά δάπεδα.
- Χρησιμοποιήστε την ελάχιστη απορροφητική ισχύ για να σκουπίσετε κουρτίνες, καλύμματα τραπεζιών, κλπ.

“Παρκάρισμα” του τρισκοπικού σωλήνα

- Εάν θέλετε να διακόψετε προσωρινά, εισάγετε την προεξοχή του πέλματος μέσα στη σχισμή παρκαρίσματος προκειμένου να τοποθετήσετε τον τρισκοπικό σωλήνα σε βολική θέση (Εικ. 20).

Αντικατάσταση της σακούλας

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν αντικαταστήσετε τη σακούλα.

- Αντικαταστήστε τη σακούλα όταν η ένδειξη γεμάτης σακούλας αλλάξει μόνιμα χρώμα, ακόμη κι αν το πέλμα δεν έχει τοποθετηθεί στο δάπεδο (Εικ. 21).

1 Τραβήξτε το κάλυμμα προς τα επάνω για το ανοίξετε (Εικ. 22).

2 Ανασηκώστε το στήριγμα της σακούλας από τη συσκευή (Εικ. 23).

Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε τη σακούλα σε όρθια θέση όταν την ανασηκώνετε από τη συσκευή.

3 Τραβήξτε το μετακινούμενο τμήμα του χαρτονιού για να αφαιρέσετε τη γεμάτη σακούλα από το στήριγμα (Εικ. 24).

► Η σακούλα σφραγίζεται αυτόματα.

4 Σπρώξτε το μπροστινό μέρος του χαρτονιού της καινούργιας σακούλας μέσα στους δύο οδηγούς του στηρίγματος σακούλας όσο το δυνατόν πιο βαθιά. (Εικ. 25)

5 Τοποθετήστε ξανά το στήριγμα της σακούλας μέσα στην ηλεκτρική σκούπα.

Σημείωση: Εάν δεν έχετε τοποθετήσει σακούλα, δεν μπορείτε να κλείσετε το κάλυμμα.

Καθαρισμός/αντικατάσταση φίλτρων

Καθαρίστε τη συσκευή μόνο με υγρό πανί.

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν καθαρίσετε ή αντικαταστήσετε τα φίλτρα

Φίλτρο προστασίας του μοτέρ

Καθαρίζετε το μόνιμο φίλτρο προστασίας του μοτέρ κάθε φορά που αντικαθιστάτε τη σακούλα.

1 Αφαιρέστε το στήριγμα της σακούλας μαζί με τη σακούλα (Εικ. 23).

2 Πιέστε το περύγιο απασφάλισης της υποδοχής του φίλτρου (1) και αφαιρέστε την υποδοχή φίλτρου προστασίας του μοτέρ από τη συσκευή (2). (Εικ. 26)

3 Για να καθαρίσετε το φίλτρο, ανακινήστε το πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων.

4 Τοποθετήστε ξανά το καθαρό φίλτρο στην υποδοχή φίλτρου. Προσαρμόστε τις δύο προεξοχές της υποδοχής του φίλτρου στις κατάλληλες υποδοχές στο κάτω μέρος, έτσι ώστε να εφαρμόσει σωστά το επάνω μέρος (1). Στη συνέχεια, πιέστε την υποδοχή του φίλτρου μέχρι να εφαρμόσει σωστά (‘κλικ’) (2) (Εικ. 27).

5 Τοποθετήστε ξανά το στήριγμα της σακούλας με τη σακούλα στη συσκευή.

Φίλτρο Super/Ultra Clean Air HEPA

Η συγκεκριμένη συσκευή διαθέτει είτε το φίλτρο Super Clean Air HEPA είτε το φίλτρο Ultra Clean Air HEPA. Αυτά τα φίλτρα βρίσκονται στο πίσω μέρος της συσκευής. Παρέχουν τη δυνατότητα αφαίρεσης του 99,5% και 99,9%, αντίστοιχα, όλων των σωματιδίων μεγέθους έως και 0,0003χιλ. από τον αέρα εξαγωγής. Στα σωματίδια αυτά περιλαμβάνεται όχι μόνο η κανονική οικιακή σκόνη, αλλά και βλαβερά μικροσκοπικά ζωύφια όπως τα ακάρεα και τα περιττώματά τους, τα οποία αποτελούν πασίγνωστες αιτίες αναπνευστικών αλλεργιών.

Να αντικαθιστάτε το φίλτρο HEPA κάθε έξι μήνες.

- 1** Ανοίξτε τη γρίλια του φίλτρου (Εικ. 28).
- 2** Αφαιρέστε το παλιό φίλτρο (Εικ. 29).
- 3** Τοποθετήστε το καινούριο φίλτρο στη συσκευή.
- 4** Κλείστε τη γρίλια του φίλτρου και πιέστε τις κάτω γωνίες μέχρι να εφαρμόσουν στη θέση τους (Εικ. 30).

Αποθήκευση

- 1** Σπρώξτε τα τμήματα του τρισκοπικού σωλήνα το ένα μέσα στο άλλο για να φτάσει ο σωλήνας στο μικρότερο δυνατό μήκος του.
- 2** Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το φιν από την πρίζα.
- 3** Πατήστε το κουμπί περιτύλιξης καλωδίου για περιτύλιξη του καλωδίου (Εικ. 31).
- 4** Για να αποθηκεύσετε τη συσκευή σε όρθια θέση, εισάγετε την προεξοχή του πέλματος στη σχισμή αποθήκευσης (Εικ. 32).
- 5** Θέτετε πάντα το πέλαμ Tri-Active στη ρύθμιση για χαλιά όταν το αποθηκεύετε. Προσέχετε ώστε οι πλαϊνές βούρτσες να μην λυγίζουν (Εικ. 8).

Παραγγελία εξαρτημάτων

Εάν αντιμετωπίζετε δυσκολίες στην ανεύρεση σακουλών, φίλτρων ή άλλων εξαρτημάτων της συσκευής, επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας ή συμβουλευτείτε το διεθνές φυλλάδιο εγγύησης.

Παραγγελία σακουλών

- Οι χάρτινες σακούλες Philips Classic s-bag TM διατίθενται υπό τον τύπο FC8021.
- Οι υψηλού φιλτραρίσματος σακούλες Philips Clinic s-bag TM διατίθενται υπό τον τύπο FC8022.
- Οι χάρτινες σακούλες Philips Anti-Odour s-bag TM διατίθενται υπό τον τύπο FC8023.
- Οι σακούλες Philips Long Performance s-bag TM για εξαιρετικά μεγάλη απόδοση καθαρισμού διατίθενται υπό τον τύπο FC8024.

Παραγγελία φίλτρων

- Τα φίλτρα Super Clean Air διατίθενται υπό τον τύπο FC8030.
- Τα φίλτρα Super Clean Air HEPA διατίθενται υπό τον τύπο FC8031.
- Τα φίλτρα Ultra Clean Air HEPA διατίθενται με αρ. σέρβις 4322 004 92990.

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 33).
- Οι μπαταρίες περιέχουν ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά μόνο σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου πριν απορρίψετε και παραδώστε τη συσκευή σε ένα επίσημο σημείο συλλογής.

Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις των Οικιακών Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας της Philips.

Οδηγός ανεύρεσης βλαβών

1 Η απορροφητική ισχύς είναι ανεπαρκής.

- Η σακούλα ενδέχεται να είναι γεμάτη.

Αντικαταστήστε τη σακούλα.

- Τα φίλτρα μπορεί να είναι βρόμικα.

Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα.

- Η απορροφητική ισχύς ενδέχεται να έχει ρυθμιστεί σε χαμηλή ρύθμιση.

Ρυθμίστε την απορροφητική ισχύ σε υψηλότερη ρύθμιση.

- Το πέλμα, ο τρισκοπικός σωλήνας ή ο εύκαμπτος σωλήνας ενδέχεται να έχουν μπλοκάρει.

Για να αφαιρέσετε το εμπόδιο, αποσυνδέστε το μπλοκαρισμένο εξάρτημα και συνδέστε το (εφόσον είναι εφικτό) από την ανάποδη. Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα προκειμένου ο αέρας να περάσει από το εμπόδιο με αντίθετη κατεύθυνση.

2 Το τηλεχειριστήριο υπερύθρων (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) δεν λειτουργεί.

- Ίσως οι μπαταρίες να μην κάνουν καλή επαφή ή να μην έχουν τοποθετηθεί με το σωστό τρόπο.

Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης των μπαταριών και πιέστε τις μπαταρίες ώστε να τοποθετηθούν σωστά στη θέση τους. Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι - και + δείχνουν προς τη σωστή κατεύθυνση.

- Οι μπαταρίες μπορεί να έχουν αδειάσει.

Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

Descripción general (fig. 1)

- 1 Botón recogecable
- 2 Botón de la potencia de succión (en caso de mando a distancia: receptor de infrarrojos)
- 3 Botón de encendido/apagado
- 4 Indicador de bolsa llena
- 5 Abertura para conexión de la manguera
- 6 Manguera con conector giratorio
- 7 Lengüeta de liberación de la cubierta
- 8 Soporte del filtro protector del motor
- 9 Soporte de la bolsa
- 10 Bolsa del polvo
- 11 Rueda trasera
- 12 Boquilla pequeña
- 13 Boquilla estrecha
- 14 Boquilla con cepillo
- 15 Acoplamiento con botón
- 16 Manguera con empuñadura (sólo modelos específicos: con mando a distancia)
- 17 Soporte para accesorios
- 18 Cepillo Tri-Active
- 19 Conmutador para alfombras/suelos duros
- 20 Saliente para aparcar/guardar
- 21 Cepillo lateral
- 22 Tubo Tri-Scopic
- 23 Asa superior articulada
- 24 Rejilla del filtro (abierta)
- 25 Ranura para aparcar
- 26 Clavija
- 27 Filtro HEPA Super/Ultra Clean Air
- 28 Asa frontal
- 29 Rueda giratoria
- 30 Ranura para guardar
- 31 Placa de modelo

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual del usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de red está dañado, siempre debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- No aspire nunca agua ni ningún otro líquido. No aspire nunca sustancias inflamables ni cenizas hasta que éstas estén frías.
- No oriente la manguera, el tubo o cualquier otro accesorio hacia los ojos ni los oídos, ni se los ponga en la boca cuando estén conectados al aspirador y éste esté encendido.
- Si usa el aspirador para limpiar ceniza, arena fina, cal, cemento o sustancias similares, los poros de la bolsa se taponarán. Como resultado, el indicador correspondiente señalará que la bolsa está llena. Cámbiela aunque no esté aún completamente llena (consulte el capítulo "Sustitución").
- No utilice nunca el aparato sin el filtro protector del motor, ya que podría dañar el motor y reducir la vida útil del aparato.
- Utilice sólo bolsas originales s-bag™ de Philips

- El panel traslúcido de la pantalla está hecho de policarbonato reciclable (>PC/ABS<).

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual del usuario, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Preparación para su uso

Manguera

- 1** Para conectar la manguera, acóplela al aparato presionando firmemente hasta que encaje (“clic”) (fig. 2).
- 2** Para desconectar la manguera, presione los botones y tire de ella (fig. 3).

Tubo Tri-Scopic

- 1** Para conectar el tubo a la empuñadura de la manguera, pulse el botón de bloqueo de la empuñadura e inserte ésta en el tubo. Encaje el botón de bloqueo en el orificio correspondiente del tubo (oirá un clic) (fig. 4).
- 2** Para desconectar el tubo de la empuñadura, presione el botón de bloqueo y tire de la empuñadura para sacarla del tubo.
- 3** Ajuste el tubo a la longitud que le resulte más cómoda para aspirar. Para ello, presione uno de los dos anillos hacia abajo y tire hacia arriba de la parte del tubo situada por encima del anillo, o empújela hacia abajo (fig. 5).

Mantenga el tubo siempre alejado de la cara cuando lo extienda, ya que es muy largo.

Cepillo Tri-Active

- 1** Para conectar y desconectar el cepillo Tri-Active, use el mismo método que para el tubo.
 - El cepillo Tri-Active puede utilizarse para limpiar alfombras y suelos duros (fig. 6). Los cepillos laterales atrapan más polvo y suciedad por los lados del cepillo, y le permiten limpiar mejor junto a muebles y otros obstáculos.
 - La abertura de la parte delantera del cepillo le permite aspirar partículas más grandes (fig. 7).
- 2** Posición para suelos duros: empuje con el pie el conmutador de la parte superior del cepillo, de modo que la tira de cepillos salga de la carcasa. Al mismo tiempo, la rueda subirá para evitar arañazos y facilitar el manejo (fig. 8).
- 3** Posición para alfombras y moqueta: vuelva a empujar el conmutador para que la tira de cepillos desaparezca dentro de la carcasa del cepillo. La rueda bajará automáticamente (fig. 9).

Boquilla estrecha, boquilla pequeña y boquilla con cepillo

- 1** Para conectar la boquilla estrecha (1), la boquilla pequeña (2) o la boquilla con cepillo (3), use el mismo método que para el tubo. (fig. 10)
Conecte las boquillas directamente a la empuñadura de la manguera o al tubo.

Soporte para accesorios

- El soporte para accesorios se puede encajar en el asa de la manguera (fig. 11). Para guardar los accesorios en el soporte presione para encajarlos. Tire de los accesorios para sacarlos del soporte.
- Puede guardar dos accesorios a la vez en el soporte:
 - Boquilla estrecha y boquilla pequeña (fig. 12)
- Fíjese en el modo en que debe colocar la boquilla pequeña en el soporte para accesorios.
 - Boquilla estrecha y boquilla con cepillo (fig. 13)

Uso del aparato

- 1 Tire del cable para sacarlo del aparato y enchufe la clavija a la toma de corriente.
- 2 Pulse con el pie el botón de encendido/apagado de la parte superior del aparato para encenderlo (fig. 14).

Mando a distancia infrarrojo (sólo modelos específicos)

- 1 Coloque las pilas en el compartimento de las pilas (fig. 15).

Asegúrese de que los polos - y + estén en la posición correcta.

- Con el mando a distancia puede ajustar la potencia de succión a 3 posiciones diferentes. Al ponerlo en marcha, el aparato siempre empieza con la potencia de succión más alta.
 - Para reducir la potencia de succión un nivel, pulse el botón - (fig. 16).
 - Para aumentar la potencia de succión un nivel, pulse el botón + (fig. 17).
- 2 Pulse el botón de espera para apagar el aspirador temporalmente, por ejemplo cuando tenga que mover algún mueble. (fig. 18)
 - 3 Para seguir aspirando, pulse de nuevo el botón de espera. El aparato volverá a funcionar con la potencia de succión seleccionada previamente.

Ajuste de la potencia de succión

- Durante el funcionamiento del aparato, puede ajustar la potencia de succión mediante el botón situado en la parte superior del aparato. (fig. 19)
- Si el aparato tiene mando a distancia, podrá ajustar la potencia de succión con los botones + y -. Consulte la sección "Mando a distancia infrarrojo (sólo modelos específicos)".
- Utilice la potencia de succión máxima para aspirar alfombras o moquetas muy sucias y suelos duros.
- Utilice la potencia de succión mínima para aspirar cortinas, tapetes, etc.

Aparcamiento del tubo

- Si quiere hacer una pausa, coloque el tubo en una posición cómoda introduciendo el saliente del cepillo en la ranura correspondiente del aparato (fig. 20).

Sustitución de la bolsa del polvo

Desenchufe siempre el aparato antes de sustituir la bolsa del polvo.

- Cambie la bolsa en cuanto el indicador de "bolsa llena" cambie de color permanentemente, es decir, incluso cuando el cepillo no está sobre el suelo (fig. 21).

- 1 Tira de la cubierta hacia arriba para abrirla (fig. 22).
- 2 Saque el soporte de la bolsa del polvo del aparato (fig. 23)

Asegúrese de mantener la bolsa en posición vertical.

- 3 Tire de la lengüeta de cartón para quitar la bolsa llena del soporte (fig. 24).
 ▶ La bolsa quedará sellada automáticamente.
- 4 Deslice la parte delantera de cartón de la nueva bolsa por las dos ranuras del soporte de la bolsa hasta el fondo. (fig. 25)
- 5 Vuelva a colocar el soporte de la bolsa del polvo en el aspirador.

Nota: Si no inserta una bolsa, no podrá cerrar la cubierta.

Limpieza y sustitución de los filtros

Limpie el aparato sólo con un paño húmedo.

Desenchufe siempre el aparato antes de limpiar o sustituir los filtros.

Filtro protector del motor

Siempre que sustituya la bolsa del polvo, limpie el filtro protector del motor:

- 1** Quite el soporte de la bolsa del polvo junto con la bolsa (fig. 23).
- 2** Presione la lengüeta de liberación del soporte del filtro (1) y saque el soporte del filtro protector del motor del aparato (2). (fig. 26)
- 3** Para limpiar el filtro, sacúdalo sobre el cubo de la basura.
- 4** Vuelva a colocar el filtro limpio en el soporte. Acople los dos salientes del soporte del filtro detrás del reborde de la parte inferior; para asegurar que encaje correctamente en la parte superior (1). A continuación, presione el soporte del filtro hasta que encaje en su sitio (clic) (2) (fig. 27).
- 5** Vuelva a colocar en el aparato el soporte de la bolsa del polvo junto con la bolsa.

Filtro HEPA Super/Ultra Clean Air

Este aparato está equipado con un filtro HEPA Super Clean Air o Ultra Clean Air. Estos filtros están situados en la parte posterior del aparato y pueden eliminar el 99,5% y el 99,9%, respectivamente, de las partículas de hasta 0,0003 mm del aire de salida. Esto incluye no sólo el polvo normal de la casa, sino también microbios nocivos tales como los ácaros del polvo y sus excrementos, con frecuencia causantes de alergias respiratorias.

Sustituya el filtro HEPA cada seis meses.

- 1** Abra la rejilla del filtro (fig. 28).
- 2** Quite el filtro usado (fig. 29).
- 3** Introduzca el nuevo filtro en el aparato.
- 4** Cierre la rejilla del filtro y empuje las esquinas inferiores hasta que encajen en su sitio (fig. 30).

Almacenamiento

- 1** Deslice las piezas del tubo una dentro de otra para reducir la longitud del tubo al mínimo.
- 2** Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
- 3** Pulse el botón de recogida del cable para recoger el cable de alimentación (fig. 31).
- 4** Para guardar el aparato en posición vertical, inserte el saliente del cepillo en la ranura correspondiente del aparato (fig. 32).
- 5** Cuando guarde el aparato coloque siempre el cepillo Tri-Active en la posición para alfombras y evite que se doblen los cepillos laterales (fig. 8).

Pedido de accesorios

En el caso de que tenga dificultades para obtener bolsas para el polvo, filtros u otros accesorios para este aparato, póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país o consulte el folleto de la garantía mundial.

Solicitud de bolsas para el polvo

- Las bolsas de papel Philips Classic s-bag™ están disponibles con el número de modelo FC8021.
- Las bolsas de papel Philips Clinic s-bag™ de alta filtración están disponibles con el número de modelo FC8022.
- Las bolsas de papel Philips Anti-odour s-bag™ están disponibles con el número de modelo FC8023.
- Las bolsas de papel Philips Long Performance s-bag™ para un rendimiento más duradero están disponibles con el número de modelo FC8024.

Solicitud de filtros

- Los filtros Super Clean Air están disponibles con el número de modelo FC8030.
- Los filtros HEPA Super Clean están disponibles con el número de modelo FC8031.
- Los filtros HEPA Ultra Clean Air están disponibles con el número de modelo 4322 004 92990.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 33).
- Las pilas contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. No tire las pilas con la basura normal del hogar; dépositelas en un punto de recogida oficial para pilas. Quite siempre las pilas del mando a distancia antes de deshacerse del aparato y llevarlo a un punto de recogida oficial.

Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de resolución de problemas

1 La potencia de succión es insuficiente.

- Puede que la bolsa del polvo esté llena.

Cambie la bolsa.

- Puede que los filtros estén sucios.

Limpie o cambie los filtros.

- Puede que la potencia de succión esté establecida en un nivel demasiado bajo.

Aumente la potencia de succión.

- Puede que el cepillo, el tubo o la manguera estén obstruidos.

Para eliminar la obstrucción, desconecte la pieza obstruida y conéctela al revés (en la medida que sea posible). Ponga en marcha el aspirador para hacer que el aire pase a través de la pieza obstruida en dirección contraria.

2 El mando a distancia (sólo modelos específicos) no funciona.

- Es posible que las pilas no hagan buen contacto o que no se hayan introducido en la posición correcta.

Quite la tapa del compartimento de las pilas y vuelva a colocar las pilas. Asegúrese de que los polos - y + están en la posición adecuada.

- Es posible que las pilas se hayan agotado.

Cambie las pilas.

Laitteen osat (Kuva 1)

- 1 Johdon kelauspainike
- 2 Imutehon säädin (jos käytössä on kauko-ohjain: infrapunavastaanotin)
- 3 Virtapainike
- 4 Pölypussi täynnä -ilmais
- 5 Letkun kiinnitysaukko
- 6 Letku ja kääntyvä liitin
- 7 Pölysuojuksen vapautuspainike
- 8 Moottorinsuojasuodattimen pidike
- 9 Pölypussin pidike
- 10 Pölypussi
- 11 Takapyörä
- 12 Pieni suutin
- 13 Rakosuutin
- 14 Harjasuutin
- 15 Nappiliitin
- 16 Letku, jossa on kahva (vain tietyissä malleissa: letku, jossa on kauko-ohjain)
- 17 Lisäosan pidike
- 18 Tri-Active-suutin
- 19 Keinukytkin lattia- ja mattoasetuksille
- 20 Tauko- ja säilytyspidikkeet
- 21 Sivuharja
- 22 Kolmiosainen teleskooppiputki
- 23 Yläosassa saranoitu kädensija
- 24 Suodattimen pidike (auki)
- 25 Taukopidike
- 26 Pistoke
- 27 Super- tai Ultra Clean Air HEPA -suodatin
- 28 Etukahva
- 29 Kääntyvä pyörä
- 30 Säilytyspidike
- 31 Tyypikilpi

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, johto tai itse laite on vaurioitunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se täytyy oman turvallisuutesi vuoksi vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Älä imuroi vettä tai muuta nestettä. Älä imuroi herkästi syttyviä aineita tai kuumaa tuhkaa.
- Älä osoita letkulla, putkella tai muilla osilla ketään silmiin tai korviin älä laita suuhusi letkua, joka on kytketty käynnissä olevaan pölynimuriin.
- Kun imuroit pölynimurilla tuhkaa, hienoa hiekkaa, kalkkia, sementtiä tai muita vastaavia aineita, pölypussin huokokset tukkeutuvat. Tällöin Pölypussi täynnä -ilmais ilmoittaa pölypussin olevan täynnä. Vaihda pölypussi, vaikka se ei olisi vielä täynnä (katso kohta Pölypussin vaihtaminen).
- Älä käytä laitetta ilman moottorinsuojasuodatinta, sillä silloin moottori saattaa vioittua ja laitteen käyttöikä lyhentyä.
- Käytä vain paperisia Philips s-bag™-pölypusseja
- Läpikuultava näyttöpaneeli on valmistettu kierrätettävästä polykarbonaatista (>PC/ABS<).

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

Käyttöönotto

Letku

- 1 Kiinnitä letku työntämällä sitä tiukasti kiinni laitteeseen, kunnes kuulet napsahduksen (Kuva 2).
- 2 Irrota letku painamalla nuppia ja vetämällä letku irti laitteesta (Kuva 3).

Kolmiosainen teleskooppiputki

- 1 Liitä teleskooppiputki letkun kädensijaan painamalla kädensijan lukitusnuppia ja työntämällä kädensija putkeen. Sovita vieteripainike putkessa olevaan reikään, kunnes se napsahtaa paikalleen (Kuva 4).
- 2 Voit irrottaa putken kädensijasta painamalla vieteripainiketta ja vetämällä kädensijan irti putkesta.
- 3 Säädä putken pituus itsellesi sopivaksi imurointia varten. Paina jompaa kumpaa rengasta alaspäin ja vedä renkaan yläpuolella olevaa putken osaa ylös- tai alaspäin (Kuva 5).

Kun pidennät putkea, pidä se kaukana kasvoistasi, sillä putki on erittäin pitkä.

Tri-Active-suutin

- 1 Tri-Active-suuttimen kiinnittäminen ja irrottaminen tapahtuu samalla tavoin kuin putken.
 - Tri-Active-suutinta voi käyttää monenlaisten mattojen ja koviin lattiapintojen imurointiin (Kuva 6).
 Suuttimen reunoilla olevat sivuharjat keräävät tehokkaasti pölyä ja likaa, mikä helpottaa imurointia esimerkiksi huonekalujen jaloista.
 - Suuttimen kärjessä oleva aukko imee helposti isommatkin roskat (Kuva 7).
- 2 Lattia-asetus: Paina jalalla suuttimen päällä olevaa keinukytkintä siten, että harjaosa tulee esiin syvennyksestä. Samalla suuttimen pyörä nousee ylös, jotta lattiapinnat eivät naarmuuntuisi ja laite liikkuisi mahdollisimman ketterästi (Kuva 8).
- 3 Mattoasetus: Paina keinukytkintä uudelleen siten, että harjaosa painuu suuttimen syvennykseen. Samalla suuttimen pyörä laskeutuu (Kuva 9).

Rakosuutin, pieni suutin ja harjasuutin

- 1 Kiinnitä rakosuutin (1), pieni suutin (2) tai harjasuutin (3) samalla tavoin kuin putki. (Kuva 10)
Voit kiinnittää suuttimet putkeen tai suoraan kädensijaan.

Lisäosan pidike

- Tarviketeline voidaan napsauttaa kiinni kädensijaan (Kuva 11).
- Voit asettaa suuttimet tarviketelineeseen työntämällä ne kiinni siihen. Irrota tarvikkeet vetämällä ne irti telineestä.
- Voit säilyttää pidikkeessä kahta lisäosaa kerrallaan:
- rakosuutinta ja pientä suutinta (Kuva 12).
- Huomaa pienen suuttimen kiinnitystapa.
- Rakosuutin ja pieni suutin (Kuva 13).

Käyttö

- 1 Vedä virtajohto ulos laitteesta ja liitä se pistorasiaan.
- 2 Paina laitteen päällä olevaa käynnistyspainiketta jalalla (Kuva 14).

Infrapunakauko-ohjain (vain tietyissä malleissa)

- 1 Laita paristot paikalleen paristolokeroon (Kuva 15).

Varmista, että pariston plus- ja miinusmerkit osoittavat oikeaan suuntaan.

- Infrapunakauko-ohjaimella voit säätää imutehon sopivaksi imuroinnin aikana valitsemalla jonkin viidestä asetuksesta. Käynnistettäessä asetuksena on aina suurin imuteho.
- Voit vähentää imutehoa painamalla painiketta - (Kuva 16).
- Voit lisätä imutehoa painamalla painiketta + (Kuva 17).

- 2 Voit keskeyttää imuroinnin painamalla valmiustilapainiketta, kun haluat esimerkiksi siirtää huonekaluja. (Kuva 18)

- 3 Jatka imurointia painamalla valmiustilapainiketta uudelleen. Laite käynnistyy uudelleen ennen ennen taukoa käytetyllä imuteholla.

Imutehon säätäminen

- Voit säätää imutehoa imuroinnin aikana laitteen päällä olevasta säätimestä. (Kuva 19)
- Jos laitteessa on kauko-ohjain, voit säätää imutehoa painikkeilla + ja -. Katso kohtaa Infrapunakauko-ohjain (vain tietyissä malleissa).
- Käytä liikaisten mattojen ja kovieen lattiapintojen imurointiin maksimitehoa.
- Käytä esimerkiksi verhojen ja pöytäliinojen imurointiin minimitehoa.

Putken asettaminen pystyasentoon

- Jos haluat keskeyttää imuroinnin hetkeksi, aseta suuttimessa oleva pidike taukopidikkeeseen (Kuva 20).

Pölypussin vaihtaminen

Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen pölypussin vaihtamista.

- Vaihda pölypussi heti, kun pölypussin täyttymisen ilmaisimen väri on muuttunut pysyvästi, eli myös silloin kun suutin on irti lattiasta (Kuva 21).

- 1 Avaa suojus vetämällä sitä ylöspäin (Kuva 22).
- 2 Nosta pölypussin pidike pois laitteesta (Kuva 23).

Pidä pölypussi pystyssä, kun nostat sen pois laitteesta.

- 3 Poista käytetty pölypussi pidikkeestä vetämällä pahvista (Kuva 24).
- ☛ Pölypussi sulkeutuu automaattisesti.

- 4 Työnnä uuden pölypussin pahvi mahdollisimman pitkälle pölypussinpitimessä oleviin kannattimiin. (Kuva 25)

- 5 Aseta pölypussin pidike takaisin pölynimuriin.

Huomautus: Kantta ei voi sulkea, jos pölypussia ei ole asetettu paikalleen.

Suodatinten puhdistaminen ja vaihtaminen

Pyhi laite puhtaaksi kostealla liinalla.

Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista tai suodatinten vaihtamista.

Moottorinsuojasuodatin

Puhdista moottorinsuojasuodatin joka kerta, kun vaihdat pölypussin.

- 1** Poista pölypussinpidin pölypusseineen (Kuva 23).
- 2** Paina suodatintelineen kielekettä (1) ja nosta moottorinsuojasuodatin pois laitteesta (2). (Kuva 26)
- 3** Puhdista suodatin ravistelemalla sitä roska-astian päällä.
- 4** Aseta puhdas suodatin takaisin suodattimen pidikkeeseen. Sovita suodattimen pidikkeen kaksi kielekettä pohjassa olevan pidikkeen taakse (1) ja napsauta suodattimen pidike paikalleen (2) (Kuva 27).
- 5** Laita pölypussinpidin pölypusseineen takaisin laitteeseen.

Super- tai Ultra Clean Air HEPA -suodatin

Tässä laitteessa on Super Clean Air HEPA -suodatin tai Ultra Clean Air HEPA -suodatin. Nämä suodattimet sijaitsevat laitteen takaosassa. Super Clean Air HEPA -suodatin poistaa 99,5 % ja Ultra Clean Air HEPA -suodatin 99,9 % kaikista alle 0,0003 mm:n poistoilmanhiukkasista. Ne siis suodattavat tavallisen kotipölyn lisäksi myös kaikki haitalliset mikrohiukkaset, kuten pölypunkit ja niiden jätökset, jotka aiheuttavat hengitystieallergioita. Vaihda HEPA-suodatin puolen vuoden välein.

- 1** Avaa suodattimen pidike (Kuva 28).
- 2** Irrota vanha suodatin (Kuva 29).
- 3** Aseta uusi suodatin laitteeseen.
- 4** Sulje suodattimen pidike ja napsauta se paikalleen työntämällä alakulmista (Kuva 30).

Säilytys

- 1** Voit lyhentää putkea liu'uttamalla putken osia toistensa sisään.
- 2** Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- 3** Kelaa virtajohto takaisin painamalla kelauskytkintä (Kuva 31).
- 4** Jos haluat säilyttää laitetta pystyasennossa, kiinnitä suutin laitteeseen työntämällä suuttimen pidike säilytyspidikkeeseen (Kuva 32).
- 5** Aseta aina Tri-Active-suutin matonpuhdistusasentoon säilytyksen ajaksi, jotta suuttimen harjat säilyisivät suorina (Kuva 8).

Tarvikkeiden tilaaminen

Jos pölypussin, suodattimien tai tarvikkeiden hankkimisessa on ongelmia, kysy neuvoa Philipsin asiakaspalvelusta.

Pölypussien tilaaminen

- Philips Classic s-bag™ -pölypussien tuotenumero on FC8021.
- Philips Clinic s-bag high filtration™ -pölypussien tuotenumero on FC8022.
- Kertakäyttöisiä Philips Anti-odour s-bag™ -pölypussien tuotenumero on FC8023.
- Philips Long Performance s-bag™ -pölypussien (erittäin pitkäaikaiseen käyttöön) tuotenumero on FC8024.

Suodattimien tilaaminen

- Uusia Super Clean Air -suodattimien tuotenumero on FC8030.
- Super Clean Air HEPA -suodattimien tuotenumero on FC8031
- Ultra Clean Air HEPA -suodattimien tuotenumero on 4322 004 92990

Ympäristöasia

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 33).
- Paristot sisältävät aineita, jotka saattavat olla ympäristölle haitallisia. Älä hävitä paristoja talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Poista kauko-ohjaimen paristot aina ennen laitteen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen.

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

Vianmääritys

1 Imuteho ei riitä.

- Pölypussi saattaa olla täynnä.

Vaihda pölypussi.

- Suodattimet saattavat olla likaiset.

Puhdista tai vaihda suodattimet.

- Imutehon asetus saattaa olla liian alhainen.

Aseta tehokkaampi imutehon asetus.

- Suuttimessa, putkessa tai letkussa saattaa olla tukos.

Poista tukos irrottamalla tukkeutunut osa ja liittämällä se (niin tiukasti kuin mahdollista) toisin päin laitteeseen. Käynnistä pölynimuri, jotta vastakkainen ilmavirta irrottaisi tukoksen.

2 Infrapunakauko-ohjain (vain tietyissä malleissa) ei toimi.

- Ehkä paristojen kosketus on huono tai niitä ei ole asetettu oikein.

Irrota paristolokeron kansi ja aseta paristot takaisin paikalleen. Varmista, että plus- ja miinusnavat ovat oikeaan suuntaan.

- Paristojen virta voi olla lopussa.

Vaihda paristot.

Description générale (fig. 1)

- 1 Bouton d'enroulement du cordon
- 2 Bouton de puissance d'aspiration (en cas de commande à distance : récepteur infrarouge)
- 3 Bouton marche/arrêt
- 4 Voyant de sac plein
- 5 Orifice de raccordement du tuyau
- 6 Tuyau avec connecteur rotatif
- 7 Languette de déverrouillage du couvercle
- 8 Porte-filtre de protection du moteur
- 9 Support du sac
- 10 Sac
- 11 Roue arrière
- 12 Petit embout
- 13 Suceur plat
- 14 Brosse
- 15 Boutons d'assemblage
- 16 Tuyau avec poignée (certains modèles uniquement : avec commande à distance)
- 17 Porte-accessoires
- 18 Brosse Tri-Active
- 19 Interrupteur à bascule pour moquettes/sols durs
- 20 Clavette
- 21 Brosse latérale
- 22 Tube télescopique
- 23 Poignée supérieure à charnières
- 24 Grille du filtre (ouverte)
- 25 Logement du tube
- 26 Cordon d'alimentation
- 27 Filtre HEPA Super ou Ultra Clean Air
- 28 Poignée avant
- 29 Roulette pivotante
- 30 Rainure de rangement
- 31 Plaque signalétique

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- N'aspirez jamais d'eau, de liquides, de substances inflammables, ni de cendres encore chaudes.
- Ne dirigez pas le tuyau, le tube ou tout autre accessoire vers les yeux ou les oreilles et ne les placez pas dans votre bouche lorsqu'ils sont raccordés à l'aspirateur et que celui-ci est sous tension.
- Lorsque vous aspirez des cendres, du sable fin, de la chaux, de la poussière de ciment ou d'autres substances similaires, les pores du sac se bouchent et le voyant de sac plein s'allume. Dans un tel cas, remplacez le sac, même s'il n'est pas plein (voir le chapitre « Remplacement »).
- N'utilisez jamais l'appareil sans filtre de protection du moteur car vous risqueriez d'endommager le moteur et de réduire la durée de vie de l'appareil.

- Utilisez exclusivement les sacs en papier S-bag™ de Philips.
- Le panneau translucide est fait de polycarbonate recyclable (>PC/ABS<).

Champs électromagnétiques

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant utilisation

Tuyau

- 1 Pour raccorder le tuyau, insérez-le fermement dans l'appareil (clic) (fig. 2).
- 2 Pour détacher le tuyau, appuyez sur les boutons et retirez le tuyau de l'appareil (fig. 3).

Tube télescopique

- 1 Pour fixer le tube à la poignée, appuyez sur le bouton de verrouillage de la poignée et insérez la poignée dans le tube. Enclenchez le bouton de verrouillage dans l'orifice du tube (clic) (fig. 4).
- 2 Pour détacher le tube de la poignée, appuyez sur le bouton de verrouillage et séparez les deux parties.
- 3 Réglez le tube à la longueur qui vous convient. Pour cela, poussez l'un des deux colliers vers le bas tout en tirant ou en poussant sur la partie du tube au-dessus du collier (fig. 5).

Maintenez le tube à une distance raisonnable de votre visage lorsque vous le déployez. Il est en effet très long.

Brosse Tri-Active

- 1 Pour fixer et détacher la brosse Tri-Active, procédez de la même façon que pour le tube.
 - La brosse Tri-Active est multifonctionnelle ; elle s'adapte aussi bien aux moquettes qu'aux sols durs (fig. 6).

Les brosses latérales permettent de ramasser plus de poussière et de saleté de part et d'autre de l'embout, pour un meilleur résultat le long des meubles ou d'autres obstacles.

- L'ouverture à l'avant de l'embout permet d'aspirer les particules de plus grande taille (fig. 7).

- 2 Pour les sols durs : faites sortir la brosette en actionnant du pied l'interrupteur à bascule situé sur l'embout. La roue se soulève également afin d'éviter les rayures et d'augmenter la maniabilité de l'appareil (fig. 8).
- 3 Pour les moquettes : rentrez la brosette en actionnant de nouveau l'interrupteur à bascule. La roue descend automatiquement (fig. 9).

Suceur plat, petit embout et brosse

- 1 Pour fixer le suceur plat (1), le petit embout (2) ou la brosse (3), procédez de la même façon que pour le tube. (fig. 10)

Fixez les embouts directement sur la poignée du tuyau ou sur le tube.

Porte-accessoires

- Le porte-accessoires se fixe sur la poignée (fig. 11).
- Insérez les embouts dans le porte-accessoires pour les ranger. Tirez sur les accessoires pour les détacher.

Le porte-accessoires peut contenir deux accessoires à la fois :

- Suceur plat et petit embout (fig. 12).

Notez la manière dont le petit embout se place dans le porte-accessoires.

- Suceur plat et brosse (fig. 13).

Utilisation de l'appareil

- 1 Sortez le cordon d'alimentation de l'appareil et branchez-le sur une prise secteur.
- 2 Appuyez sur le bouton marche/arrêt de l'appareil avec votre pied pour l'allumer (fig. 14).

Commande à distance infrarouge (certains modèles uniquement)

- 1 Introduisez les piles dans le compartiment à piles (fig. 15).

Veillez à respecter la polarité des piles.

- Avec la commande à distance infrarouge, vous pouvez régler la puissance d'aspiration sur l'un des 5 niveaux proposés. Lorsque vous mettez l'appareil en marche, il démarre à la puissance maximale.
- Pour réduire la puissance d'aspiration d'un niveau, appuyez sur le bouton - (fig. 16).
- Pour augmenter la puissance d'aspiration d'un niveau, appuyez sur le bouton + (fig. 17).

- 2 Appuyez sur le bouton de veille pour arrêter temporairement l'aspirateur, par exemple le temps de déplacer un meuble. (fig. 18)

- 3 Pour reprendre l'aspiration, appuyez de nouveau sur le bouton de veille. L'appareil recommence alors à fonctionner avec le dernier niveau de puissance d'aspiration sélectionné.

Réglage de la puissance d'aspiration

- En cours d'utilisation, vous pouvez régler la puissance d'aspiration à l'aide du bouton situé sur l'appareil. (fig. 19)
- Si votre appareil est équipé d'une commande à distance, vous pouvez régler la puissance d'aspiration au moyen des boutons + et -. Voir la section « Commande à distance infrarouge (certains modèles uniquement) ».
- La puissance d'aspiration maximale permet de nettoyer des moquettes ou des sols durs très sales.
- La puissance d'aspiration minimale permet de nettoyer des rideaux, tapis de table, etc.

Rangement du tube

- Si vous souhaitez interrompre momentanément votre tâche, insérez la clavette de l'embout dans le logement du tube pour ranger ce dernier dans une position pratique (fig. 20).

Remplacement du sac

Débranchez toujours l'appareil avant de remplacer le sac.

- Remplacez le sac dès que le voyant de sac plein a changé de couleur, et ce, même si l'embout n'est pas placé sur le sol (fig. 21).

- 1 Tirez sur le couvercle pour l'ouvrir (fig. 22).
- 2 Enlevez le support du sac de l'appareil (fig. 23).

Veillez à tenir le sac en position verticale lorsque vous l'enlevez de l'appareil.

- 3 Tirez sur la partie en carton du sac pour le retirer du support (fig. 24).
D Le sac se ferme automatiquement.

- 4 Faites glisser le plus loin possible la partie en carton du nouveau sac dans les rainures du support du sac. (fig. 25)

- 5 Réinsérez le support du sac dans l'aspirateur.

Remarque : Vous ne pourrez pas fermer le couvercle sans avoir installé un sac dans l'appareil.

Nettoyage/remplacement des filtres

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.

Débranchez toujours l'appareil avant de nettoyer ou de remplacer les filtres.

Filtre de protection du moteur

Nettoyez le filtre permanent de protection du moteur à chaque remplacement de sac.

- 1 Retirez le support avec le sac (fig. 23).
- 2 Appuyez sur la languette de déverrouillage du porte-filtre (1) et retirez le porte-filtre de protection du moteur de l'appareil (2). (fig. 26)
- 3 Pour nettoyer le filtre, secouez-le au-dessus d'une poubelle.
- 4 Remplacez le filtre propre dans le porte-filtre. Insérez correctement les deux languettes du porte-filtre dans les fentes prévues à cet effet (1). Ensuite, remettez le porte-filtre en place (clic) (2) (fig. 27).
- 5 Placez le support avec le sac dans l'appareil.

Filtre HEPA Super ou Ultra Clean Air

Cet appareil est équipé d'un filtre HEPA Super Clean Air ou Ultra Clean Air à l'arrière de l'appareil. Ces filtres permettent de supprimer respectivement 99,5 % et 99,9 % des particules jusqu'à 0,0003 mm contenues dans l'air rejeté. Ces particules incluent la poussière domestique normale, mais également des parasites microscopiques tels que les acariens, ainsi que leurs excréments, causes connues d'allergies respiratoires.

Remplacez le filtre HEPA tous les six mois.

- 1 Ouvrez la grille du filtre (fig. 28).
- 2 Retirez le filtre usagé (fig. 29).
- 3 Insérez le nouveau filtre dans l'appareil.
- 4 Fermez la grille du filtre, puis poussez sur les coins inférieurs jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent (fig. 30).

Rangement

- 1 Faites glisser les parties du tube pour replier ce dernier jusqu'à sa taille minimale.
- 2 Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le du secteur.
- 3 Enroulez le cordon d'alimentation en appuyant sur le bouton d'enroulement (fig. 31).
- 4 Pour ranger l'appareil en position verticale, insérez la clavette de l'embout dans la rainure de rangement (fig. 32).
- 5 Veillez à toujours rentrer la brosse de la brosse Tri-Active lorsque vous rangez l'appareil pour éviter que les brosses latérales se tordent (fig. 8).

Commande d'accessoires

Si vous rencontrez des problèmes pour vous procurer des sacs, des filtres ou d'autres accessoires, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays ou consultez le dépliant de garantie internationale.

Commande de sacs

- Les sacs en papier Philips S-bag™ classiques sont disponibles sous la référence FC8021.
- Les sacs à haute filtration Philips S-bag™ Clinic sont disponibles sous la référence FC8022.
- Les sacs en papier Philips S-bag™ anti-odeurs sont disponibles sous la référence FC8023.
- Les sacs Philips S-bag™ longues performances, qui garantissent des performances de nettoyage ultralongues, sont disponibles sous la référence FC8024.

Commande de filtres

- Les filtres Super Clean Air sont disponibles sous la référence FC8030.
- Les filtres HEPA Super Clean Air sont disponibles sous la référence FC8031.
- Les filtres HEPA Ultra Clean Air sont disponibles sous la référence 4322 004 92990.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 33).
- Les piles contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Ne jetez pas les piles usées avec les ordures ménagères, mais déposez-les à un endroit assigné à cet effet. Retirez toujours les piles de la commande à distance avant de mettre l'appareil au rebut et de le déposer à un endroit assigné à cet effet.

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Dépannage

1 La puissance d'aspiration est insuffisante.

- Le sac est peut-être plein.

Remplacez le sac.

- Les filtres sont peut-être sales.

Nettoyez ou remplacez les filtres.

- La puissance d'aspiration est peut-être réglée sur un niveau trop bas.

Réglez la puissance d'aspiration sur un niveau plus élevé.

- L'embout, le tube ou le tuyau est peut-être bouché.

Le cas échéant, détachez l'élément bouché et raccordez-le (tant que possible) dans le sens inverse. Allumez l'aspirateur pour forcer l'air à traverser l'élément bouché dans l'autre sens.

2 La commande à distance infrarouge (certains modèles uniquement) ne fonctionne pas.

- Les piles ne sont peut-être pas bien en contact ou n'ont pas été insérées correctement.

Retirez le couvercle du compartiment à piles et remettez les piles correctement en place. Veillez à respecter la polarité des piles.

- Les piles sont peut-être épuisées.

Remplacez les piles.

Descrizione generale (fig. 1)

- 1 Pulsante di riavvolgimento del cavo
- 2 Manopola per la potenza di aspirazione (se dotato di telecomando: ricevitore a infrarossi)
- 3 Pulsante on/off
- 4 Indicatore del livello di riempimento del sacchetto
- 5 Apertura di attacco del tubo flessibile
- 6 Tubo flessibile con connettore girevole
- 7 Linguetta di sgancio del coperchio antipolvere
- 8 Supporto filtro di protezione del motore
- 9 Supporto del sacchetto per la polvere
- 10 Sacchetto per la polvere
- 11 Ruota posteriore
- 12 Bocchetta
- 13 Bocchetta a fessura
- 14 Spazzola
- 15 Pulsante di aggancio
- 16 Tubo flessibile con impugnatura (solo per determinati modelli: dotati di telecomando)
- 17 Supporto accessori
- 18 Spazzola Tri-Active
- 19 Interruttore a leva per le impostazioni per tappeto o pavimento duro
- 20 Scanalatura per bloccare o riporre l'apparecchio
- 21 Spazzola angolare
- 22 Tubo triscopico
- 23 Cardine del manico superiore
- 24 Griglia del filtro (aperta)
- 25 Alloggiamento fermo di blocco
- 26 Spina di rete
- 27 Filtro aria HEPA Super o Ultra Clean
- 28 Impugnatura anteriore
- 29 Ruota girevole
- 30 Alloggiamento conservazione
- 31 Targhetta modello

Importante

Leggere attentamente questo manuale utente prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo per consultazioni future.

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzate l'apparecchio se la spina, il cavo o l'apparecchio stesso sono danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Non aspirare mai acqua o altre sostanze liquide. Non aspirare in nessun caso sostanze infiammabili e cenere se non completamente fredda.
- Non puntate il flessibile, il tubo o qualsiasi altro accessorio in direzione degli occhi o delle orecchie e non introducetelo in bocca quando è collegato all'aspirapolvere e quest'ultimo è acceso.
- Quando utilizzate l'apparecchio per aspirare cenere, sabbia fine, calce, polvere di cemento e sostanze simili, è possibile che i fori del sacchetto di carta per la polvere si ostruiscano e che l'indicatore di livello segnali che il sacchetto di carta è pieno. Sostituite il sacchetto di carta anche se non completamente pieno (vedere il capitolo "Sostituzione").

- Utilizzate l'apparecchio sempre in combinazione con il filtro di protezione del motore onde evitare di danneggiare il motore e compromettere il funzionamento dell'aspirapolvere.
- Utilizzate esclusivamente sacchetti di carta Philips™s-bag
- Il pannello traslucido del display è realizzato in policarbonato riciclabile (>PC/ABS<).

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Predisposizione dell'apparecchio

Tubo flessibile

- 1** Per collegare il tubo flessibile, inseritelo nell'apparecchio fino a farlo scattare in posizione (fig. 2).
- 2** Per disinserirlo premete i pulsanti e tirate il tubo flessibile (fig. 3).

Tubo triscopico

- 1** Per inserire il tubo telescopico nell'impugnatura del tubo, premete il pulsante di blocco a molla posto sull'impugnatura e inserite quest'ultima nel tubo. Fate scattare in posizione il pulsante a molla nell'apertura del tubo ('clic') (fig. 4).
- 2** Per scollegare il tubo dall'impugnatura, premete il pulsante di blocco a molle ed estraete l'impugnatura dal tubo.
- 3** Regolate il tubo secondo la lunghezza che ritenete più adatta per la pulizia. Premete uno dei due collari verso il basso e tirate parte del tubo al di sopra del collare verso l'alto o spingetelo verso il basso (fig. 5).

Durante l'operazione di estensione, tenete l'apparecchio lontano dal viso. Il tubo è molto lungo.

Spazzola Tri-Active

- 1** Per inserire e disinserire la spazzola Tri-Active, eseguite le stesse operazioni per il montaggio del tubo.
 - La spazzola Tri-Active è una spazzola multifunzionale indicata per moquette e pavimenti (fig. 6). Le spazzole angolari catturano una maggiore quantità di polvere e sporco ai lati delle bocchette e consentono una pulizia accurata intorno ai mobili e negli angoli difficili da raggiungere.
 - L'apertura della bocchetta consente di aspirare particelle di dimensioni maggiori (fig. 7).
- 2** Impostazione per pavimento duro: premete con il piede l'interruttore a leva posto in cima alla bocchetta per estrarre le setole dall'alloggiamento. Contemporaneamente, la ruota verrà alzata per evitare di graffiare la superficie sottostante e per migliorare la manovrabilità dell'apparecchio (fig. 8).
- 3** Impostazione per tappeto: premete nuovamente l'interruttore a leva per far rientrare le setole nell'alloggiamento. La ruota verrà abbassata automaticamente (fig. 9).

Bocchetta a fessura, bocchetta e spazzola

- 1** Per inserire la bocchetta a fessura (1), la bocchetta (2) o la spazzola (3), eseguite le stesse operazioni per il montaggio del tubo. (fig. 10)

Inserite le bocchette direttamente nell'impugnatura del tubo flessibile o del tubo.

Supporto accessori

- Il supporto accessori può essere inserito nell'impugnatura (fig. 11).

Per conservare le bocchette nel supporto accessori, riponetele nel supporto. Per scollegare gli accessori, estraeteli dal supporto.

È possibile riporre contemporaneamente due accessori nel supporto:

- Bocchetta a fessura e bocchetta (fig. 12).

Tenete presente il modo in cui viene posizionata la bocchetta nel supporto accessori.

- Bocchetta a fessura e spazzola (fig. 13).

Modalità d'uso dell'apparecchio

1 Estraete il cavo di alimentazione dall'apparecchio e inserite la spina nella presa di corrente.

2 Per accendere l'apparecchio, premete con il piede il pulsante on/off sulla parte superiore dell'apparecchio (fig. 14).

Pannello di comando a infrarossi (solo alcuni modelli)

1 Inserite le batterie nell'apposito scomparto (fig. 15).

assicuratevi che la direzione dei poli -/+ sia corretta.

- Con il telecomando a raggi infrarossi potrete regolare la potenza d'aspirazione su 5 velocità diverse. L'apparecchio all'accensione, prevede sempre l'impostazione di potenza massima.

- Per ridurre la potenza di aspirazione con un'unica operazione, premete il pulsante - (fig. 16).

- Per aumentare la potenza di aspirazione con un'unica operazione, premete il pulsante + (fig. 17).

2 Premete il pulsante standby per mettere in pausa l'aspirapolvere nel caso dobbiate, ad esempio, spostare i mobili. (fig. 18)

3 Per continuare la pulizia con l'aspirapolvere, premete nuovamente il pulsante standby. L'apparecchio continuerà a funzionare con la funzione impostata precedentemente.

Regolazione della potenza di aspirazione

- Durante l'aspirazione, potrete regolare la potenza di aspirazione usando la manopola posta in cima all'apparecchio. (fig. 19)

- Se l'apparecchio dispone di un telecomando, è possibile regolare la potenza di aspirazione con i pulsanti + e -. Vedere la sezione "Telecomando a infrarossi (solo per determinati modelli)".

- Selezionate la potenza di aspirazione massima per pavimenti o moquette molto sporchi.

- Selezionate la potenza di aspirazione minima per tende, tappeti, ecc.

Sospensione del tubo

- Se desiderate fare una pausa, inserite la scanalatura della bocchetta nell'alloggiamento di sospensione per riporre il tubo nel modo più conveniente (fig. 20).

Sostituzione del sacchetto raccogli-polvere

Togliete sempre la spina dalla presa prima di sostituire il sacchetto raccogli-polvere.

- Sostituite il sacchetto raccogli-polvere non appena l'indicatore di sacchetto pieno cambia colore, anche quando la bocchetta non è posizionata sul pavimento (fig. 21).

1 Spingete verso l'alto il coperchio per aprirlo (fig. 22).

2 Estraete il porta-sacchetto dall'apparecchio (fig. 23).

assicuratevi di tenere il sacchetto verso l'alto, quando lo estraete dall'apparecchio.

3 Tirare la linguetta di cartone per rimuovere il sacchetto pieno dal porta-sacchetto (fig. 24).

► Il sacchetto si piega automaticamente.

- 4 Infilate la linguetta di cartone del nuovo sacchetto raccogli-polvere nelle due scanalature del porta-sacchetto, spingendo bene in fondo. (fig. 25)
- 5 Rimettete il porta-sacchetto nell'aspirapolvere.

Nota: Se non avete inserito bene il sacchetto, non potrete chiudere il coperchio.

Pulizia/sostituzione dei filtri

Pulite l'apparecchio esclusivamente con un panno umido.

Staccate sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire o sostituire i filtri

Filtro di protezione del motore

Pulite il filtro protezione motore permanente ogni volta che sostituite il sacchetto raccogli-polvere.

- 1 Togliete il porta-sacchetto con il sacchetto (fig. 23).
- 2 Premete la linguetta di sgancio del supporto filtro (1) ed estraete il filtro protezione motore (2). (fig. 26)
- 3 Per pulire il filtro, scuotetelo nel bidone della spazzatura.
- 4 Rimettete il filtro pulito nel porta-filtro. Inserite le due linguette del porta-filtro dietro la sporgenza posta in basso, controllando che sia inserito correttamente in alto(1) e fate scattare in posizione il porta-filtro ('clic') (fig. 27).
- 5 Rimettete a posto il porta-sacchetto e il sacchetto.

Filtro aria HEP Super o Ultra Clean

Questo apparecchio è dotato di un filtro aria HEPA Super Clean o filtro aria HEPA Ultra Clean. Questi filtri, alloggiati sul retro dell'apparecchio, sono in grado di eliminare dalla presa dell'aria, rispettivamente, il 99,5% e il 99,9% di particelle di dimensioni fino a 0,0003 mm. Queste comprendono non soltanto la comune polvere di casa, ma anche parassiti microscopici, tra cui acari ed escrementi, riconosciuti come le principali cause di allergie dell'apparato respiratorio. Sostituite il filtro HEPA ogni sei mesi.

- 1 Aprite la griglia del filtro (fig. 28).
- 2 Rimuovete il filtro usurato (fig. 29).
- 3 Inserite il nuovo filtro.
- 4 Chiudete la griglia del filtro e premete gli angoli inferiori fino a quando scattano in posizione corretta (fig. 30).

Come riporre l'apparecchio

- 1 Fate scorrere le parti del tubo l'una nell'altra per ridurre al minimo la lunghezza del tubo.
- 2 Spegnete l'apparecchio dopo l'uso e rimuovete la spina dalla presa di corrente.
- 3 Premete il pulsante di riavvolgimento per avvolgere il cavo di alimentazione (fig. 31).
- 4 Per conservare l'apparecchio in posizione verticale, inserite la scanalatura della bocchetta nell'alloggiamento conservazione (fig. 32).
- 5 Quando decidete di riporre l'apparecchio, lasciate l'interruttore a leva della bocchetta Tri-Active sull'impostazione per tappeti e controllate che le setole laterali non siano piegate (fig. 8).

Ordinazione degli accessori

Nel caso abbiate difficoltà a reperire i sacchetti, i filtri o gli altri accessori, vi consigliamo di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips locale o di consultare l'opuscolo della garanzia internazionale.

Ordine dei sacchetti raccogli-polvere

- Il codice dei sacchetti di carta Philips Classic™s-bag è FC8021.
- Il codice dei sacchetti ad elevato filtraggio Philips™s-bag è FC8022.
- Il codice dei sacchetti di carta anti-odore Philips™s-bag è FC8023.
- Il codice dei sacchetti Philips Long Performance™s-bag per risultati ancora più duraturi è FC8024.

Ordine dei filtri

- Il codice dei filtri aria Super Clean è FC8030.
- Il codice dei filtri aria HEPA Super Clean è FC8031.
- Il codice dei filtri aria HEPA Ultra Clean è 4322 004 92990

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 33).
- Le batterie contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Non smaltite le batterie insieme ai comuni rifiuti domestici, ma consegnatele a un apposito centro di raccolta ufficiale. Rimuovete sempre le batterie prima dello smaltimento e consegnate l'apparecchio a un centro di raccolta ufficiale.

Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

Risoluzione dei guasti

1 La potenza di aspirazione è insufficiente.

- Il sacchetto per la polvere potrebbe essere pieno.

Sostituire il sacchetto per la polvere.

- I filtri potrebbero essere sporchi.

Pulite e sostituite i filtri.

- La potenza di aspirazione potrebbe essere impostata su un livello basso.

Impostate la potenza di aspirazione su un livello più alto.

- La bocchetta, il tubo o il tubo flessibile potrebbe essere bloccato.

Per rimuovere le eventuali ostruzioni, smontate l'accessorio bloccato e rimontatelo (per quanto possibile) al contrario. Accendete quindi l'aspirapolvere e fate passare un getto d'aria attraverso l'accessorio ostruito, procedendo nella direzione opposta.

2 Il telecomando a infrarossi (solo alcuni modelli) non funziona.

- Le batterie non sono state posizionate o inserite correttamente.

Togliete il coperchio dallo scomparto delle batterie e rimettete a posto le batterie. Controllate che i poli - e + siano rivolti nella giusta direzione.

- Le batterie potrebbero essere scariche.

Sostituire le batterie.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- 1 Snoeropwindknop
- 2 Zuigkrachtknop (in geval van afstandsbediening: infraroodontvanger)
- 3 Aan/uitknop
- 4 'Stofzak vol'-indicator
- 5 Slangaansluitopening
- 6 Slang met draaitop
- 7 Lipje om deksel te openen
- 8 Filterhouder voor motorbeschermingsfilter
- 9 Stofzakhouder
- 10 Stofzak
- 11 Achterwiel
- 12 Kleine zuigmond
- 13 Spleetzuigmond
- 14 Borstelzuigmond
- 15 Knopkoppeling
- 16 Slang met handgreep (alleen bepaalde typen: met afstandsbediening)
- 17 Accessoirehouder
- 18 Tri-Active-zuigmond
- 19 Kantelpedaal met standen voor tapijt/harde vloeren
- 20 Parkeer-/opbergrand
- 21 Zijborstel
- 22 Tri-Scopic-buis
- 23 Scharnierende handgreep bovenzijde
- 24 Filterrooster (open)
- 25 Parkeersleuf
- 26 Stekker
- 27 Super/Ultra Clean Air HEPA-filter
- 28 Handgreep voorzijde
- 29 Zwenkwiel
- 30 Opbergsleuf
- 31 Typeplaatje

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

- Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het snoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Zuig nooit water of een andere vloeistof op met de stofzuiger. Zuig nooit brandbare stoffen op en zuig nooit as op voordat deze volledig is afgekoeld.
- Richt de slang, de buis of andere accessoires niet op uw ogen of oren en stop deze onderdelen ook niet in uw mond wanneer ze zijn aangesloten op de stofzuiger en deze is ingeschakeld.
- Als u de stofzuiger gebruikt om as, fijn zand, kalk, cementstof of vergelijkbare stoffen op te zuigen, raken de poriën van de stofzak verstopt. Hierdoor zal de 'stofzak vol'-indicator aangeven dat de stofzak vol is. Vervang de stofzak, zelfs als deze nog niet vol is (zie hoofdstuk 'Vervangen').
- Gebruik het apparaat nooit zonder het motorbeschermingsfilter. Dit kan de motor beschadigen en de levensduur van het apparaat verkorten.

- Gebruik uitsluitend Philips s-bag™ papieren stofzakken.
- Het doorzichtige displaypaneeltje is gemaakt van herverwerkbaar polycarbonaat (>PC/ABS<).

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Klaarmaken voor gebruik

Slang

- 1 Om de slang te bevestigen, duwt u deze stevig in het apparaat ('klik') (fig. 2).
- 2 Om de slang te verwijderen, drukt u op de knoppen en trekt u de slang uit het apparaat (fig. 3).

Tri-Scopic-buis

- 1 Bevestig de buis aan de handgreep door het geveerde vergrendelingsknopje in te drukken en de handgreep in de buis te steken. Schuif het geveerde knopje in de opening in de buis ('klik') (fig. 4).
- 2 Om de buis te verwijderen van de handgreep drukt u het geveerde vergrendelingsknopje in en trekt u de handgreep uit de buis.
- 3 Stel de buis in op de lengte die u tijdens het zuigen het prettigst vindt. Druk een van de twee kragen naar beneden en trek het buisdeel dat zich boven de kraag bevindt naar boven of duw het naar beneden (fig. 5).

Houd de buis uit de buurt van uw gezicht wanneer u deze uitschuift. De buis is namelijk zeer lang.

Tri-Active-zuigmond

- 1 Gebruik voor het bevestigen en verwijderen van de Tri-Active-zuigmond dezelfde methode als die voor de buis.
 - De Tri-Active-zuigmond is een veelzijdige zuigmond voor tapijten en harde vloeren (fig. 6). De zijborstels nemen meer stof en vuil op aan de zijanten van de zuigmond zodat u beter kunt schoonmaken langs meubelen en andere obstakels.
 - Via de opening aan de voorzijde van de zuigmond kunt u grotere vuildelen opzuigen (fig. 7).
- 2 Stand voor de harde vloeren: druk met uw voet op het kantelpedaal op de zuigmond zodat de borstelstrip wordt uitgeklaapt. Het wiel gaat tegelijkertijd omhoog zodat u geen krassen maakt en beter kunt manoeuvreren (fig. 8).
- 3 Stand voor tapijt: druk nogmaals op het kantelpedaal zodat de borstelstrip wordt ingeklaapt. Het wiel zakt automatisch omlaag (fig. 9).

Spleetzuigmond, kleine zuigmond en borstelzuigmond

- 1 Gebruik voor het bevestigen van de spleetzuigmond (1), de kleine zuigmond (2) of de borstelzuigmond (3) dezelfde methode als die voor de buis. (fig. 10)

Bevestig de zuigmonden rechtstreeks aan de handgreep van de slang of aan de buis.

Accessoirehouder

- De accessoirehouder kan aan de handgreep worden geklikt (fig. 11).
- U kunt de accessoires opbergen in de accessoirehouder door ze erin te drukken. Trek de accessoires uit de houder als u ze wilt gebruiken.
- U kunt twee accessoires opbergen in de accessoirehouder.

- Spleetzuigmond en kleine zuigmond (fig. 12).
Let op de manier waarop de kleine zuigmond in de accessoirehouder moet worden geplaatst.
- Spleetzuigmond en borstelzuigmond (fig. 13).

Het apparaat gebruiken

- 1** Trek het netsnoer uit het apparaat en steek de stekker in het stopcontact.
- 2** Druk met uw voet op de aan/uitknop boven op het apparaat om het in te schakelen (fig. 14).

Infraroodafstandsbediening (alleen bepaalde typen)

- 1** Plaats de batterijen in het batterijvak (fig. 15).

Zorg ervoor dat de - en + polen in de juiste richting wijzen.

- Met de infraroodafstandsbediening kunt u de zuigkracht instellen op 5 verschillende standen. Wanneer u de stofzuiger inschakelt, begint deze altijd te werken op de hoogste zuigkrachtstand.
- Druk op de - knop om de zuigkracht een stand lager te zetten (fig. 16).
- Druk op de + knop om de zuigkracht een stand hoger te zetten (fig. 17).

- 2** Met de stand-byknop kunt u de stofzuiger tijdelijk uitschakelen, bijvoorbeeld wanneer u wat meubilair moet verplaatsen. (fig. 18)

- 3** Als u het stofzuigen wilt hervatten, drukt u nogmaals op de stand-byknop. Het apparaat gaat dan verder met zuigen op de zuigkrachtstand die u daarvoor had ingesteld.

De zuigkracht aanpassen

- U kunt tijdens het stofzuigen de zuigkracht aanpassen met de knop boven op het apparaat. (fig. 19)
- Als uw apparaat is voorzien van een afstandsbediening, dan kunt u de zuigkracht aanpassen met behulp van de + en - knoppen. Zie 'Infraroodafstandsbediening (alleen bepaalde typen)'.
- Gebruik maximale zuigkracht om erg vuile tapijten en harde vloeren te stofzuigen.
- Gebruik minimale zuigkracht om gordijnen, tafelkleden enzovoort te stofzuigen.

De buis parkeren

- Als u even wilt pauzeren, parkeert u de buis in een handige stand door de rand op de zuigmond in de parkeersleuf te schuiven (fig. 20).

De stofzak vervangen

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de stofzak vervangt.

- Vervang de stofzak zodra de 'stofzak vol'-indicator blijvend van kleur is veranderd, zelfs wanneer de zuigmond niet op de vloer is geplaatst (fig. 21).

- 1** Open het deksel door het naar boven te trekken (fig. 22).
- 2** Til de stofzakhouder uit het apparaat (fig. 23).

Zorg ervoor dat u de stofzak rechtop houdt wanneer u deze uit het apparaat tilt.

- 3** Trek aan het kartonnen uiteinde om de volle stofzak uit de houder te verwijderen (fig. 24).

► De stofzak wordt automatisch afgesloten.

- 4** Schuif de kartonnen voorzijde van de nieuwe stofzak zo ver mogelijk in de twee groeven van de stofzakhouder. (fig. 25)

- 5** Plaats de stofzakhouder terug in de stofzuiger.

Opmerking: Het deksel kan niet worden gesloten als er geen stofzak is geplaatst.

Filters schoonmaken/vervangen

Neem het apparaat alleen af met een vochtige doek.

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de filters schoonmaakt of vervangt.

Motorbeschermingsfilter

Maak het permanente motorbeschermingsfilter schoon telkens wanneer u de stofzak vervangt.

- 1** Verwijder de stofzakhouder met de stofzak (fig. 23).
- 2** Druk op het ontgrendellipje van de filterhouder (1) en neem de filterhouder met het motorbeschermingsfilter uit het apparaat (2). (fig. 26)
- 3** Maak het filter schoon door het boven een afvalbak uit te schudden.
- 4** Plaats het schone filter terug in de filterhouder. Plaats de twee nokjes aan de onderzijde van de filterhouder achter de rand om ervoor te zorgen dat de houder aan de bovenkant goed past (1). Duw vervolgens de filterhouder op zijn plaats ('klik') (2) (fig. 27).
- 5** Plaats de stofzakhouder met de stofzak terug in het apparaat.

Super/Ultra Clean Air HEPA-filter

Dit apparaat is uitgerust met het Super Clean Air HEPA-filter of het Ultra Clean Air HEPA-filter. Deze filters bevinden zich in de achterzijde van het apparaat en zijn in staat respectievelijk 99,5% en 99,9% van alle stofdeeltjes tot 0,0003 mm uit de uitblaaslucht te verwijderen. Dit houdt in dat niet alleen normaal huisstof wordt verwijderd, maar ook microscopisch klein schadelijk ongedierte zoals huisstofmijt en hun uitwerpselen, bekende veroorzakers van luchtwegallergieën. Vervang het HEPA-filter elke zes maanden.

- 1** Open het filterrooster (fig. 28).
- 2** Verwijder het oude filter (fig. 29).
- 3** Plaats het nieuwe filter in het apparaat.
- 4** Sluit het filterrooster en druk op de onderste hoeken tot deze vastklikken (fig. 30).

Opbergen

- 1** Schuif de buisdelen in elkaar om de buis zo kort mogelijk te maken.
- 2** Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- 3** Druk op de snoeropwindknop om het netsnoer op te winden (fig. 31).
- 4** Om het apparaat rechtop weg te zetten, plaatst u de rand op de zuigmond in de opbergsleuf (fig. 32).
- 5** Plaats de Tri-Active-zuigmond altijd in de stand voor tapijt wanneer u het apparaat opbergt. Voorkom dat de zijborstels verbogen raken (fig. 8).

Accessoires bestellen

Als u problemen ondervindt bij de aanschaf van stofzakken, filters of overige accessoires voor dit apparaat, neem dan contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land of raadpleeg het 'worldwide garantie'-vouwblad.

Stofzakken bestellen

- Philips Classic s-bag™ papieren stofzakken zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8021.
- Philips Clinic s-bag™ stofzakken met hoge filtratie zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8022.

- Philips Anti-Odour s-bag™ papieren stofzakken tegen nare geurtjes zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8023.
- Philips Long Performance s-bag™ stofzakken met extra lange levensduur zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8024.

Filters bestellen

- Super Clean Air-filters zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8030.
- Super Clean Air HEPA-filters zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8031.
- Ultra Clean Air HEPA-filters zijn verkrijgbaar onder servicenummer 4322 004 92990.

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 33).
- Batterijen bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Als u de batterijen weggooit, doe ze dan niet bij het huisvuil, maar lever ze apart in op een officieel aangewezen inzamelpunt voor batterijen. Verwijder altijd de batterijen van de afstandsbediening voordat u het apparaat afdankt en inlevert op een officieel aangewezen inzamelpunt.

Garantie & service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, gaat u naar uw Philips-dealer of neemt u contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemen oplossen

1 Er is onvoldoende zuigkracht.

- Mogelijk is de stofzak vol.

Vervang de stofzak.

- Mogelijk zijn de filters vuil.

Maak de filters schoon of vervang ze.

- Mogelijk is de zuigkracht ingesteld op een lage stand.

Stel de zuigkracht in op een hogere stand.

- Mogelijk is de zuigmond, de buis of de slang verstopt.

Om de verstopping te verhelpen, verwijdert u het verstopte onderdeel en bevestigt u het (voor zover mogelijk) andersom op het apparaat. Schakel de stofzuiger in om lucht in tegenovergestelde richting door het verstopte onderdeel te persen.

2 De infraroodafstandsbediening (alleen bepaalde typen) werkt niet

- Mogelijk maken de batterijen geen goed contact of zijn ze niet op de juiste wijze geplaatst.

Verwijder het klepje van het batterijvak en druk de batterijen terug op hun plaats. Zorg ervoor dat de - en + polen in de juiste richting wijzen.

- Mogelijk zijn de batterijen leeg.

Vervang de batterijen.

Generell beskrivelse (fig. 1)

- 1 Knapp for innrulling av ledning
- 2 Sugeeffektknapp (hvis det finnes en fjernkontroll: infrarød mottaker)
- 3 Av/på-knapp
- 4 Indikator for full støvsugerpose
- 5 Åpning for slangetilkobling
- 6 Slange med svingfeste
- 7 Tapp for å åpne støvdeksel
- 8 Holder for motorbeskyttelsesfilter
- 9 Holder for støvsugerpose
- 10 Støvsugerpose
- 11 Bakhjul
- 12 Lite munnstykke
- 13 Fugemunnstykke
- 14 Børstemunnstykke
- 15 Knappekobling
- 16 Slange med håndtak (kun bestemte typer: med fjernkontroll)
- 17 Tilbehørsholder
- 18 Tri-Active-munnstykke
- 19 Vippebryter for innstilling for teppe eller harde gulv
- 20 Parkerings-/oppbevaringskant
- 21 Sidebørste
- 22 Tri-Scopic-rør
- 23 Hengslet topphåndtak
- 24 Filtergrill (åpen)
- 25 Parkeringsspor
- 26 Støpsel
- 27 Super eller Ultra Clean Air HEPA-filter
- 28 Fronthåndtak
- 29 Svinghjul
- 30 Oppbevaringsspor
- 31 Merkeplate

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Du må ikke bruke apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er ødelagt.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at farlige situasjoner unngås.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- Sug aldri opp vann eller annen væske. Sug aldri opp lettantennelige stoffer; og sug ikke opp aske før den er blitt kald.
- Ikke rett slangen, røret eller noe annet tilbehør mot øynene eller ørene, og putt dem heller ikke i munnen når de er koblet til støvsugeren og støvsugeren er slått på.
- Når du bruker støvsugeren til å støvsuge aske, fin sand, kalk, sementstøv eller lignende stoffer, vil porene i støvsugerposen bli blokkert. Da viser indikatoren for full støvsugerpose at støvsugerposen er full. Du må da skifte støvsugerposen, selv om den ikke er full enda (se avsnittet Utskifting).
- Bruk aldri apparatet uten motorbeskyttelsesfilteret. Det kan skade motoren og forkorte levetiden på apparatet.
- Bruk kun originale Philips s-bag™ støvsugerposer av papir.

- Det gjennomsiktige displaypanelet er laget av resirkulerbar polykarbonat (>PC/ABS<).

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Før bruk

Slange

- 1 Når du skal koble til slangen, trykker du den godt inn i apparatet (til det sier klikk) (fig. 2).
- 2 Når du skal koble fra slangen, trykker du inn knappene og trekker slangen ut av apparatet (fig. 3).

Tri-Scopic-rør

- 1 Du kobler røret til håndtaket ved å trykke på låseknappen på håndtaket og sette håndtaket inn i røret. Trykk låseknappen inn i åpningen i røret (til det sier klikk) (fig. 4).
- 2 Når du skal koble røret fra håndtaket, trykker du på låseknappen og trekker håndtaket ut av røret.
- 3 Juster røret til det har den lengden du synes er mest komfortabel når du støvsuger. Trykk en av de to kragene ned, og dra den delen av røret som er over kragen, oppover, eller skyv den nedover (fig. 5).

Hold røret vekk fra ansiktet når du forlenger det. Røret er svært langt.

Tri-Active-munnstykke

- 1 Når du skal koble Tri-Active-munnstykket til eller fra, bruker du den samme metoden som for røret.
 - Tri-Active-munnstykket er et flerfunksjonsmunnstykke for teppe og harde gulv (fig. 6). Sidebørstene fanger opp mer støv og smuss på sidene av munnstykket, og dette gjør at du kan rengjøre bedre langs møbelben og andre hindringer.
 - Åpningen foran på munnstykket gjør at du kan suge opp større partikler (fig. 7).
- 2 Innstilling for harde gulv: Skyv på vippebryteren opp på munnstykket med foten slik at børsten felles ut av munnstykket. Samtidig løftes hjulet for å unngå riper og gjøre munnstykket lettere å manøvrere (fig. 8).
- 3 Innstilling for teppe: Skyv vippebryteren tilbake igjen for å felle børsten inn i munnstykket. Hjulet senkes automatisk (fig. 9).

Fugemunnstykke, lite munnstykke og børstemunnstykke

- 1 Når du skal koble til fugemunnstykke (1), lite munnstykke (2) eller børstemunnstykke (3), bruker du den samme metoden som for røret. (fig. 10)
- Koble munnstykkene direkte til håndtaket på slangen eller til røret.

Tilbehørsholder

- Tilbehørsholderen kan enkelt festes på håndtaket (fig. 11).
- Dersom du vil oppbevare munnstykker i tilbehørsholderen, skyver du dem inn i holderen. Når du vil løsne dem, drar du dem ut av holderen.
- Du kan oppbevare to tilbehør samtidig i tilbehørsholderen:
- Fugemunnstykke og lite munnstykke (fig. 12).
- Vær oppmerksom på at det lille munnstykket må plasseres i tilbehørsholderen.
- Fugemunnstykke og børstemunnstykke (fig. 13)

Bruke apparatet

- 1 Trekk ledningen ut av apparatet og koble støpselet til veggkontakten.
- 2 Trykk på av/på-knappen oppå apparatet med foten for å slå det på (fig. 14).

Infrarød fjernkontroll (kun bestemte typer)

- 1 Sett batteriene i batterirommet (fig. 15).

Kontroller at pluss- og minuspolene peker i riktig retning.

- Med den infrarøde fjernkontrollen kan du justere sugeeffekten med 5 ulike sugeeffektnstillinger. Når du slår på apparatet, vil det alltid starte med den kraftigste innstillingen.
- Hvis du vil redusere sugeeffekten med ett hakk, trykker du på minusknappen (-) (fig. 16).
- Hvis du vil øke sugeeffekten med ett hakk, trykker du på plussknappen (+) (fig. 17).

- 2 Trykk på standby-knappen for å ta en midlertidig pause i støvsugingen, for eksempel hvis du må flytte på møbler. (fig. 18)

- 3 Trykk på standby-knappen en gang til når du vil fortsette støvsugingen. Da begynner apparatet å jobbe med den tidligere valgte sugeeffektnstillingen.

Justere sugeeffekten

- Mens du støvsuger, kan du justere sugeeffekten ved hjelp av bryteren oppå apparatet. (fig. 19)
- Dersom apparatet har en fjernkontroll, kan du justere sugeeffekten ved hjelp av pluss- og minusknappene. Se delen Infrarød fjernkontroll (kun bestemte typer).
- Bruk maksimal sugeeffekt når du støvsuger svært skitne tepper og harde gulv.
- Bruk minimal sugeeffekt når du støvsuger gardiner, duker osv.

Sette fra seg røret

- Hvis du vil ta en liten pause, setter du kanten på munnstykket inn i parkeringssporet for å sette fra deg røret i en praktisk stilling (fig. 20).

Skifte støvsugerposer

Koble alltid apparatet fra strømmettet før du skifter støvsugerpose.

- Skift støvsugerpose så snart indikatoren for full støvsugerpose har endret farge permanent, det vil si også når munnstykket ikke berører underlaget (fig. 21).

- 1 Dra dekselet oppover for å åpne det (fig. 22).
- 2 Løft holderen for støvsugerpose ut av apparatet (fig. 23).

Sørg for å holde støvsugerposen rett opp og ned når du løfter den ut av apparatet.

- 3 Trekk i pappfliken for å fjerne den fulle støvsugerposen fra holderen (fig. 24).

► Støvsugerposen forsegles automatisk.

- 4 Skyv pappdelen foran på den nye støvsugerposen så langt som mulig inn i de to sporene på holderen for støvsugerpose. (fig. 25)

- 5 Sett holderen for støvsugerpose inn i støvsugeren igjen.

Merk: Dersom du ikke har satt inn en støvsugerpose, er det ikke mulig å lukke dekselet.

Rengjøre eller bytte filtre

Ikke bruk noe annet enn en fuktig klut for å rengjøre apparatet.

Koble alltid apparatet fra strømmettet før du rengjør eller bytter filtre

Motorbeskyttelsesfilter

Rengjør det permanente motorbeskyttelsesfilteret hver gang du skifter støvsugerpose.

- 1** Ta ut holderen for støvsugerpose og støvsugerposen (fig. 23).
- 2** Trykk på tappen for å åpne filterholderen (1) og ta motorbeskyttelsesfilteret ut av apparatet (2). (fig. 26)
- 3** Rist filteret over en søppelkasse for å rengjøre det.
- 4** Sett det rene filteret tilbake i filterholderen. Plasser de to flippene på filterholderen bak kantene i bunnen for å forsikre deg om at det sitter ordentlig på toppen (1). Trykk så filterholderen på plass med et klikk (fig. 27).
- 5** Sett holderen for støvsugerpose og støvsugerposen tilbake på plass i apparatet.

Super eller Ultra Clean Air HEPA-filter

Dette apparatet har enten Super Clean Air HEPA-filter eller Ultra Clean Air HEPA-filter. Disse filterne er festet bak på apparatet og kan fjerne henholdsvis 99,5 % og 99,9 % av alle partikler ned til 0,0003 mm i størrelse fra utgangsluften. Dette omfatter ikke bare vanlig husstøv, men også mikroskopiske skadedyr som husstøvmidd og ekskrementer fra midden. Dette er kjent for å føre til luftveisallergi.

Bytt HEPA-filteret hver sjettemåned.

- 1** Åpne filtergrillen (fig. 28).
- 2** Ta ut det gamle filteret (fig. 29).
- 3** Sett inn det nye filteret i apparatet.
- 4** Lukk filtergrillen og trykk på hjørnene nederst til de smetter på plass (fig. 30).

Oppbevaring

- 1** Skyv rørdelene inn i hverandre for å få kortest mulig lengde på røret.
- 2** Slå av apparatet og ta støpselet ut av vegguttaket.
- 3** Trykk på knappen for innrulling av ledning for å rulle inn ledningen (fig. 31).
- 4** Plasser kanten på munnstykket i oppbevaringssporet for å oppbevare apparatet i oppreist stilling (fig. 32).
- 5** Tri-Active-munnstykket skal alltid settes i teppemodus før oppbevaring, slik at sidebørstene ikke blir bøyd (fig. 8).

Bestille tilbehør

Hvis du har problemer med å få tak i støvsugerposer, filtre eller annet tilbehør til dette apparatet, kan du ta kontakt med Philips' kundestøtte der du er, eller se i garantiheftet.

Bestille støvsugerposer

- Philips Classic s-bag™ -støvsugerposer av papir har typenummer FC8021.
- Philips Clinic s-bag™ støvsugerposer med høy filtreringsevne har typenummer FC8022.
- Philips Anti-Odour s-bag™ støvsugerposer av papir har typenummer FC8023.
- Philips Long Performance s-bag™ støvsugerposer som varer ekstra lenge har typenummer FC8024.

Bestille filtre

- Super Clean Air-filtre har typenummer FC8030.
- Super Clean Air HEPA-filtre har typenummer FC8031.
- Ultra Clean Air HEPA-filtre har servicenummeret 4322 004 92990.

Miljø

- Ikke kast apparatet som restavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette hjelper du til med å ta vare på miljøet (fig. 33).
- Batterier inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ikke kast batterier i restavfallet, men lever dem på et offentlig innsamlingssted for batterier. Ta alltid batteriene ut av fjernkontrollen før du kaster og leverer inn apparatet på et offentlig innsamlingssted.

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du gå til Philips' Internett-sider på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du er (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen Philips-kundestøtte der du bor, kan du ta kontakt med den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Feilsøking

1 Sugeeffekten er redusert.

- Støvsugerposen kan være full.

Bytt støvsugerpose.

- Filtrene kan være skitne.

Rengjør eller skift ut filtrene.

- Sugeeffekten kan være innstilt på en lav innstilling.

Still sugeeffekten inn på en høyere innstilling.

- Munnstykket, røret eller slangen kan være blokkert.

Når du vil fjerne en blokkering, kobler du den tilstoppede enheten fra, snur den og kobler den til den andre veien (så langt det lar seg gjøre). Slå deretter på støvsugeren for å tvinge luften forbi den tilstoppede enheten fra motsatt side.

2 Den infrarøde fjernkontrollen (kun bestemte typer) fungerer ikke.

- Det er mulig at batteriene ikke har ordentlig kontakt, eller at de ikke har blitt satt riktig i .

Ta lokket av batterirommet, og skyv batteriene på plass. Se til at pluss- og minuspolene peker i riktig retning.

- Batteriene kan være utladet.

Skift ut batteriene.

Descrição geral (fig. 1)

- 1 Botão de recolha do fio
- 2 Botão da potência de sucção (em caso de telecomando: receptor por infravermelhos)
- 3 Botão ligar/desligar
- 4 Indicador de saco para o pó cheio
- 5 Abertura da ligação da mangueira
- 6 Mangueira com encaixe rotativo
- 7 Patilha de libertação da cobertura contra pó
- 8 Suporte do filtro de protecção do motor
- 9 Suporte do saco para o pó
- 10 Saco para o pó
- 11 Roda traseira
- 12 Bocal para estofos
- 13 Bico
- 14 Escova
- 15 Encaixe do botão
- 16 Mangueira com pega (apenas referências específicas: com telecomando)
- 17 Suporte para acessórios
- 18 Escova Tri-Active
- 19 Botão para carpetes/superfícies duras
- 20 Gancho de descanso/arrumação
- 21 Escova lateral
- 22 Tubo extensível
- 23 Pega superior articulada
- 24 Grelha do filtro (aberta)
- 25 Ranhura de descanso
- 26 Ficha de alimentação
- 27 Filtro Super/Ultra Clean Air HEPA
- 28 Pega frontal
- 29 Roda rotativa
- 30 Ranhura de arrumação
- 31 Placa da referência

Importante

Leia este manual do utilizador com atenção antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Nunca aspire água ou qualquer outro líquido. Nunca aspire substâncias inflamáveis nem cinzas que não estejam completamente frias.
- Não aponte a mangueira, o tubo ou qualquer outro acessório para os olhos ou ouvidos, nem coloque na boca quando estiverem ligados ao aspirador e este se encontrar em funcionamento.
- Ao utilizar o aspirador para aspirar cinzas, areia fina, cal, pó de cimento e substâncias semelhantes, os poros do saco para o pó ficam obstruídos. Como resultado, o indicador de saco para o pó cheio irá indicar que o saco está cheio. Substitua o saco para o pó, mesmo que ainda não esteja cheio (consulte o capítulo 'Substituição').

- Nunca utilize o aparelho sem o filtro de protecção do motor; pois poderá danificar o motor e reduzir o tempo de vida do aparelho.
- Utilize apenas sacos para o pó em papel s-bag™ da Philips.
- O painel translúcido do visor é feito de policarbonato reciclável (>PC/ABS<).

Campos Electromagnéticos - EMF (Electro Magnetic Fields)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for utilizado correctamente e de acordo com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

Preparação

Mangueira

- 1** Para ligar a mangueira, introduza-a firmemente no aparelho (“clique”) (fig. 2).
- 2** Para retirar a mangueira, prima os botões e puxe a mangueira para fora do aspirador (fig. 3).

Tubo extensível

- 1** Para ligar o tubo à pega, prima o botão de mola da pega e introduza a pega dentro do tubo. Encaixe o botão de mola na abertura do tubo (clique) (fig. 4).
- 2** Para desligar o tubo da pega, prima o botão de mola e puxe a pega para fora do tubo.
- 3** Ajuste o comprimento do tubo da forma que lhe for mais confortável durante a aspiração. Pressione um dos dois anéis para baixo e puxe o tubo para cima ou empurre para baixo (fig. 5).

Mantenha o tubo afastado da sua face quando o esticar. O tubo é muito comprido.

Escova Tri-Active

- 1** Para ligar e desligar a escova Tri-Active, utilize o mesmo método que utilizou para o tubo.
 - A escova Tri-Active é uma escova multifunções para tapetes e superfícies duras (fig. 6). As escovas laterais apanham mais poeira e sujidade dos lados da escova e permitem-lhe limpar melhor junto do mobiliário e de outros obstáculos.
 - A abertura na parte da frente da escova permite-lhe aspirar partículas maiores (fig. 7).
- 2** Definição de superfícies duras: carregue no botão na parte de cima do bocal com o pé, para fazer com que o conjunto de escovas saia do compartimento. Ao mesmo tempo, a roda é levantada para evitar riscos e para ser mais fácil de manobrar (fig. 8)
- 3** Definição para tapetes: volte a carregar novamente no botão para fazer com que o conjunto de escovas fique protegido no respectivo compartimento. A roda baixa automaticamente (fig. 9).

Bico, bico pequeno e escova

- 1** Para ligar o bico (1), o bico pequeno (2) ou a escova (3), utilize o mesmo método que utilizou para o tubo. (fig. 10)
- Ligue os bicos directamente à pega da mangueira ou ao tubo.

Suporte para acessórios

- O suporte para acessórios pode ser encaixado na pega (fig. 11). Para guardar os bicos no suporte para acessórios, coloque-os no suporte. Para retirar os acessórios, retire-os do suporte. Pode guardar dois acessórios de uma vez no respectivo suporte:
 - Bico e bico pequeno (fig. 12).

Tenha em atenção a forma como o bico pequeno deve ser colocado no suporte para acessórios.

- Bico e escova (fig. 13).

Utilização do aparelho

- 1 Puxe o fio para fora do aparelho e coloque a ficha de alimentação numa tomada eléctrica.
- 2 Com o pé, prima o botão ligar/desligar na parte de cima do aparelho para o ligar (fig. 14).

Telecomando por infra-vermelhos (apenas referências específicas)

- 1 Coloque as pilhas no respectivo compartimento (fig. 15).

Certifique-se de que os pólos - e + ficam virados na direcção certa.

- Com o telecomando por infravermelhos, pode ajustar a potência de sucção para 5 velocidades diferentes. Quando se liga o aspirador, este começa sempre a funcionar na potência máxima.
- Para reduzir a potência de sucção em uma definição, prima o botão - (fig. 16).
- Para aumentar a potência de sucção em uma definição, prima o botão + (fig. 17).

- 2 Prima o botão standby para desligar temporariamente o aspirador quando, por exemplo, tiver de afastar os móveis. (fig. 18)
- 3 Para continuar a aspirar, prima novamente o botão standby. O aparelho começa a funcionar à potência de sucção anteriormente seleccionada.

Ajuste da potência de sucção

- A potência de sucção pode ser ajustada enquanto estiver a aspirar; utilizando para isso o botão que se encontra na parte superior do aparelho. (fig. 19)
- Se o seu aparelho tiver um telecomando, pode ajustar a potência de sucção com os botões + e - . Consulte a secção 'Telecomando por infra-vermelhos (apenas referências específicas)'.
- Utilize a potência de sucção máxima para aspirar carpetes e superfícies duras muito sujas.
- Utilize a potência de sucção mínima para aspirar cortinas, toalhas, etc.

Colocação do tubo no descanso

- Se quiser fazer uma pausa, introduza o gancho do bico na ranhura de descanso, para colocar o tubo numa posição conveniente (fig. 20).

Substituição do saco para o pó

Antes de proceder à troca do saco para o pó, desligue sempre o aspirador da tomada.

- Substitua o saco para o pó logo que o indicador de saco cheio mude permanentemente de cor; isto é, mesmo que o escova não esteja assente no chão (fig. 21).

- 1 Puxe a protecção para cima para a abrir (fig. 22).
- 2 Retire o suporte do saco para o pó do aparelho (fig. 23).

Quando levantar o saco para o pó mantenha-o direito e virado para cima.

- 3 Puxe a patilha de cartão para remover o saco para o pó cheio do suporte (fig. 24).
▶ O saco para o pó é fechado automaticamente.
- 4 Encaixe a parte frontal de cartão do saco novo nas duas reentrâncias do suporte para o saco até ao fundo. (fig. 25)
- 5 Volte a introduzir o suporte do saco para o pó no aspirador.

Nota: Se não tiver inserido um saco para o pó, não pode fechar a protecção.

Limpeza/substituição dos filtros

Limpe apenas o aparelho com um pano húmido.

Desligue sempre o aparelho antes de limpar ou substituir os filtros

Filtro de protecção do motor

Limpe o filtro permanente de protecção do motor sempre que substituir o saco para o pó.

- 1** Retire o suporte com o saco para o pó (fig. 23).
- 2** Prima a patilha de libertação do suporte do filtro (1) e retire o filtro de protecção do motor do aparelho (2). (fig. 26)
- 3** Para limpar o filtro, sacuda-o para um caixote do lixo.
- 4** Volte a colocar o filtro no suporte. Insira as duas saliências do suporte do filtro atrás do encaixe da base para garantir que fica perfeitamente introduzido na parte superior (1). Prima o alojamento do suporte do filtro ('clique') (2) (fig. 27).
- 5** Volte a colocar o suporte com o saco para o pó no aspirador.

Filtro Super/Ultra Clean Air HEPA

Este aparelho está equipado com o filtro Super Clean Air HEPA ou com o filtro Ultra Clean Air HEPA. Estes filtros encontram-se na parte de trás do aparelho e têm capacidade para remover, respectivamente, 99,5% e 99,9% de todas as partículas com dimensões mínimas de 0,0003 mm do ar de saída. Isto inclui não só o pó de casa normal, mas também os ácaros microscópicos, tais como os ácaros do pó e respectivos excrementos, responsáveis por alergias respiratórias. Substitua o filtro HEPA de seis em seis meses.

- 1** Abra a grelha do filtro (fig. 28).
- 2** Remova o filtro antigo (fig. 29).
- 3** Insira o novo filtro no aparelho.
- 4** Feche a grelha do filtro e empurre os cantos da base de modo a encaixarem (fig. 30).

Arrumação

- 1** Encaixe as partes do tubo uma na outra para que o tubo fique no comprimento mínimo.
- 2** Desligue o aparelho e remova a ficha de alimentação da tomada eléctrica.
- 3** Prima o botão de recolha do fio para recolher o fio de alimentação (fig. 31).
- 4** Para guardar o aparelho na vertical, introduza o gancho do bocal na ranhura de arrumação (fig. 32).
- 5** Quando arrumar o aspirador, coloque sempre a escova Tri-Active na regulação para tapetes, para evitar que as escovas laterais fiquem dobradas (fig. 8).

Encomendar acessórios

Se tiver dificuldades em obter sacos para o pó, filtros ou outros acessórios para este aspirador, contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país ou consulte o folheto da garantia mundial.

Encomendar sacos para o pó

- Estão disponíveis sacos de papel Classic s-bag™ da Philips, com a referência FC8021.
- Estão disponíveis sacos de alta filtragem Clinic s-bag™ da Philips, com a referência FC8022.

- Estão disponíveis sacos de papel Anti-Odour s-bag™ (anti-odores) da Philips, com a referência FC8023.
- Estão disponíveis sacos Long Performance s-bag™ (desempenho duradouro) da Philips, com a referência FC8024.

Encomendar filtros

- Os filtros Super Clean Air estão disponíveis com a referência FC8030.
- Os filtros Super Clean Air HEPA estão disponíveis com a referência FC8031.
- Os filtros Ultra Clean Air HEPA estão disponíveis com a referência 4322 004 92990.

Ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 33).
- As pilhas contêm substâncias que podem poluir o ambiente. Não deite fora pilhas com o lixo doméstico normal; coloque-as num ponto de recolha oficial. Retire sempre as pilhas do telecomando antes de se desfazer do aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resolução de problemas

1 A potência de sucção é insuficiente.

- O saco para o pó pode estar cheio.

Substitua o saco para o pó.

- Os filtros podem estar sujos.

Limpe ou substitua os filtros.

- A potência de sucção pode estar regulada para uma definição baixa.

Regule a potência de sucção para uma definição mais elevada.

- O bico, o tubo ou a mangueira podem estar bloqueados.

Para os desobstruir, retire a peça que estiver tapada e ligue-a (o mais possível) na posição contrária.

Ligue o aspirador de modo a que o fluxo de ar percorra a peça obstruída na direcção oposta.

2 O telecomando por infravermelhos (apenas referências específicas) não funciona

- Talvez as pilhas não estejam a fazer contacto ou não tenham sido introduzidas de forma correcta.

Retire a tampa do compartimento das pilhas e volte a colocar as pilhas. Certifique-se de que os pólos - e + ficam virados na direcção certa.

- As pilhas podem estar vazias.

Substitua as pilhas.

Allmän beskrivning (Bild 1)

- 1 Knapp för sladdupprullning
- 2 Ratt för sugeffekt (om fjärrkontroll finns: infraröd mottagare)
- 3 På/av-knapp
- 4 Indikator för full dammpåse
- 5 Slanganslutning
- 6 Slang med svängbar anslutning
- 7 Frigöringsflik för dammskydd
- 8 Hållare för motorskyddsfilter
- 9 Hållare för dammpåse
- 10 Dammpåse
- 11 Bakhjul
- 12 Litet munstycke
- 13 Fogmunstycke
- 14 Borstmunstycke
- 15 Knappkoppling
- 16 Slang med handtag (enbart vissa modeller: med fjärrkontroll)
- 17 Tillbehörshållare
- 18 Tri-Active-munstycke
- 19 Växlingsreglage för matta/hårt golv
- 20 Parkerings-/förvaringsfäste
- 21 Sidoborste
- 22 Tri-Scopic-rör
- 23 Gångjärnsförsett övre handtag
- 24 Filtergaller (öppet)
- 25 Parkeringsspår
- 26 Stickkontakt
- 27 Super eller Ultra Clean Air HEPA-filter
- 28 Främre handtag
- 29 Svängbart hjul
- 30 Förvaringsspår
- 31 Märklätt

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller själva apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- Sug aldrig upp vatten eller någon annan vätska. Sug aldrig upp lättantändliga ämnen, och sug inte upp aska förrän den är sval.
- Rikta inte slangen, röret eller annat tillbehör mot ögon eller öron och stoppa dem inte i munnen när de är anslutna till dammsugaren och den är påslagen.
- När du använder dammsugaren till att suga upp aska, fin sand, kalk, cementdamm och liknande ämnen täpps dammpåsens porer igen. Indikatorn för full dammpåse kommer då att indikera att dammpåsen är full. Byt ut dammpåsen, även om den inte är full ännu (se kapitlet Byten).
- Använd aldrig apparaten utan motorskyddsfiltret. Det kan skada motorn och förkorta apparatens livslängd.
- Använd bara Philips s-bag-dammpåsar av TM papper.
- Det genomskinliga teckenfönstret är tillverkat av återvinningsbart polykarbonat (>PC/ABS<).

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och i enlighet med instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Förberedelser inför användning

Slang

- 1 Anslut slangen genom att trycka in den ordentligt i apparaten (ett klickljud hörs) (Bild 2).
- 2 Lösgör slangen genom att trycka på knapparna och dra ut slangen ur apparaten (Bild 3).

Tri-Scopic-rör

- 1 Anslut röret till handtaget på slangen genom att trycka på den fjäderbelastade låsknappen på handtaget och trycka in handtaget i röret. Passa in den fjäderbelastade låsknappen i rörets öppning (ett klickljud hörs) (Bild 4).
- 2 Tryck på den fjäderbelastade låsknappen och dra ut handtaget ur röret för att koppla bort röret från handtaget.
- 3 Justera röret till den längd du tycker är bekvämast för dammsugning. Tryck ned en av de två ringarna och dra den del av röret som är ovanför ringen uppåt eller skjut den nedåt (Bild 5).

Håll röret borta från ansiktet när du förlänger det. Röret är mycket långt.

Tri-Active-munstycke

- 1 Använd samma metod som till röret för att sätta fast och ta loss Tri-Active-munstycket.
 - Tri-Active-munstycket har flera användningsmöjligheter för mattor och hårda golv (Bild 6). Sidoborstarna fångar upp mer damm och smuts på sidorna av munstycket och det blir lättare att göra rent längs med möbler och andra föremål.
 - Större partiklar kan sugas upp genom öppningen längst fram på munstycket (Bild 7).
- 2 För rengöring av hårda golv trycker du på växlingsreglaget på munstycket med foten så att borsten kommer fram. Samtidigt lyfts hjulet så att repor undviks och apparaten blir lättare att hantera (Bild 8).
- 3 För mattrengöring: Tryck på växlingsreglaget en gång till för att fälla in borstremsan i munstyckets hölje. Hjulet fälls automatiskt ned (Bild 9).

Fogmunstycke, litet munstycke och borstmunstycke

- 1 Använd samma metod som till röret för att ansluta fogmunstycket (1), det lilla munstycket (2) eller borstmunstycket (3). (Bild 10)

Anslut munstyckena direkt till handtaget på slangen eller till röret.

Tillbehörshållare

- Tillbehörshållaren kan knäppas fast på handtaget (Bild 11). Du kan förvara munstyckena i tillbehörshållaren genom att trycka in dem i hållaren. De kan sedan dras ut ur hållaren igen.
- Du kan förvara två tillbehör samtidigt i hållaren:
 - Fogmunstycke och litet munstycke (Bild 12).
- Observera hur det lilla munstycket ska placeras i hållaren.
 - Fogmunstycke och borstmunstycke (Bild 13).

Använda apparaten

- 1 Dra sladden ut ur apparaten och anslut den till vägguttaget.
- 2 Tryck på på/av-knappen på apparatens ovansida med foten för att starta den (Bild 14).

Infraröd fjärrkontroll (endast på vissa modeller)

- 1 Sätt in batterierna i batterifacket (Bild 15).

Kontrollera att polerna - och + är placerade åt rätt håll.

- Med den infraröda fjärrkontrollen kan du ställa in sugeffekten på fem lägen. När apparaten startar är den alltid inställd på den högsta sugeffekten.
- Tryck på knappen - för att minska sugeffekten med ett steg (Bild 16).
- Tryck på knappen + för att öka sugeffekten med ett steg (Bild 17).

- 2 Tryck på vilolägesknappen om du tar en paus under dammsugningen, t.ex. för att flytta undan möbler. (Bild 18)

- 3 När du vill fortsätta dammsuga trycker du på vilolägesknappen igen. Dammsugaren startar med samma sugeffekt som tidigare.

Justera sugeffekten

- Du kan justera sugeffekten med ratten ovanpå apparaten medan du dammsuger. (Bild 19)
- Om apparaten har en fjärrkontroll kan du justera sugeffekten med hjälp av knapparna + och -. Se avsnittet Infraröd fjärrkontroll (endast på vissa modeller).
- Använd högsta sugeffekt när du dammsuger mycket smutsiga mattor och hårda golv.
- Använd lägsta sugeffekt när du dammsuger gardiner, väggbonader osv.

Förvaringsläge för röret

- Om du vill ta en kort paus för du in munstyckets baksida i förvaringsspåret för att parkera röret i ett lämpligt läge (Bild 20).

Byte av dammpåse

Dra alltid ur stickkontakten innan dammpåsen byts ut.

- Byt ut dammpåsen så snart som indikatorn för full dammpåse har ändrat färg permanent, dvs. även när munstycket inte är placerat på golvet (Bild 21).

- 1 Dra locket uppåt för att öppna det (Bild 22).
- 2 Lyft ut dammpåsens hållare ur apparaten (Bild 23).

Se till att hålla dammpåsen uppåt när du lyfter ut den ur dammsugaren.

- 3 Dra i kartongfliken för att lossa dammpåsen från hållaren (Bild 24).
- Dammpåsen stängs igen automatiskt.

- 4 För in den nya dammpåsens framsida av kartong så långt som möjligt i de två spåren i hållaren. (Bild 25)

- 5 Sätt in hållaren till dammpåsen i dammsugaren igen.

Obs! Om du inte har satt i någon dammpåse går det inte att stänga locket.

Rengöra/byta filter

Rengör bara apparaten med en fuktig trasa.

Dra alltid ur stickkontakten innan du rengör eller byter ut filtren.

Motorskyddsfilter

Rengör det permanenta motorskyddsfiltret varje gång du byter dammpåse.

- 1** Ta ut hållaren med dammpåsen (Bild 23).
- 2** Tryck på filterhållarens frigöringsknapp (1) och ta ur motorskyddsfiltrets hållare ur apparaten (2). (Bild 26)
- 3** Rengör filtret genom att skaka av det ovanför en papperskorg.
- 4** Sätt tillbaka det rena filtret i filterhållaren. Passa in de två kanterna på filterhållaren på baksidan längst ned för att försäkra dig om att den sitter ordentligt längst upp (1), och tryck fast filterhållaren (2) (ett klickljud hörs) (Bild 27).
- 5** Sätt tillbaka hållaren med dammpåsen i dammsugaren.

Super eller Ultra Clean Air HEPA-filter

Apparaten är utrustad med antingen Super Clean Air HEPA-filter eller Ultra Clean Air HEPA-filter. Filtren sitter på apparatens baksida och kan fånga upp 99,5 % respektive 99,9 % av alla partiklar ned till 0,0003 mm storlek från dammsugarens utblåsluft. Det innefattar såväl vanligt damm som farliga mikroskopiska organismer som dammkvalster och deras ekskrementer, vilka är vanliga orsaker till luftvägsallergier.

Byt ut HEPA-filtret en gång per halvår.

- 1** Öppna filtergallret (Bild 28).
- 2** Ta bort det gamla filtret (Bild 29).
- 3** Sätt i det nya filtret i apparaten.
- 4** Stäng filtergallret och tryck de nedre hörnen på plats (Bild 30).

Förvaring

- 1** För in rördelarna i varandra för att göra röret så kort som möjligt.
- 2** Stäng av apparaten och dra ut nätsladden ur vägguttaget.
- 3** Rulla in nätsladden genom att trycka på knappen för sladdupprullning (Bild 31).
- 4** När du vill förvara apparaten i upprätt läge för du in munstyckets baksida i förvaringsspåret (Bild 32).
- 5** Sätt alltid Tri-Active-munstycket i mattinställningen när du förvarar det för att förhindra att sidoborstarna blir böjda (Bild 8).

Beställa tillbehör

Om du har svårt att få tag på dammpåsar, filter eller andra tillbehör till dammsugaren kan du kontakta Philips kundtjänst i ditt land eller läsa i garantibroschyren.

Beställning av dammpåsar

- Philips Classic s-bag-dammpåsar av TM papper har modellnummer FC8021.
- Philips Clinic s-bag-dammpåsar med TM hög filtrering har modellnummer FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag-dammpåsar av TM papper har modellnummer FC8023.
- Philips Long Performance s-bag-dammpåsar TM med extra lång hållbarhet har modellnummer FC8024.

Beställa filter

- Super Clean Air-filter har modellnummer FC8030.
- Super Clean Air HEPA-filter har modellnummer FC8031.
- Ultra Clean Air HEPA-filter har servicenummer 4322 004 92990.

Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 33).
- Batterier innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Släng inte batterier i hushållssoporna, utan lämna in dem vid en återvinningsstation för batterier. Ta alltid ut batterierna ur fjärrkontrollen innan du kasserar apparaten och lämnar in den vid en återvinningsstation.

Garanti och service

Om du behöver information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänstcenter i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns något kundtjänstcenter i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökning

1 Sugeffekten är för svag.

- Damppåsen kan vara full.

Byt damppåse.

- Filtren kan vara smutsiga.

Rengör eller byt ut filtren.

- Sugeffekten kan vara inställd på ett lågt läge.

Ställ in sugeffekten på ett högre läge.

- Munstycket, röret eller slangen kan vara tilltäppt.

För att ta bort det som orsakar tilltäppningen tar du loss den tilltäppta delen och ansluter den sedan åt andra hållet (om det går). Slå på dammsugaren så att luften tvingas i motsatt riktning genom den del som är tilltäppt.

2 Den infraröda fjärrkontrollen (endast på vissa modeller) fungerar inte.

- Batterierna kanske inte har ordentlig kontakt eller har inte satts i på rätt sätt.

Ta av batterifacket lock och tryck batterierna på plats. Kontrollera att polerna + och - är vända åt rätt håll.

- Batterierna kan vara slut.

Byt ut batterierna.

Genel açıklamalar (Şek. 1)

- 1 Kordon sarma düğmesi
- 2 Emme gücü düğmesi (uzaktan kumanda üzerinde: kızılötesi alıcı)
- 3 Açma/kapama düğmesi
- 4 Torba dolu göstergesi
- 5 Hortum bağlantı deliği
- 6 Döner konnektörlü hortum
- 7 Toz kapağı açma tırnağı
- 8 Motor Koruma Filtresi tutucusu
- 9 Torba tutucu
- 10 Torba
- 11 Arka tekerlek
- 12 Küçük başlık
- 13 Aralık temizleme başlığı
- 14 Fırça başlık
- 15 Düğme bağlantı ünitesi
- 16 Tutma kollu hortum (yalnızca belirli tiplerde: uzaktan kumandalı)
- 17 Aksesuar tutucu
- 18 Üçlü Aktif başlık
- 19 Halı/sert zemin ayarları için pedal
- 20 Durdurma/saklama kirişi
- 21 Köşe fırçası
- 22 Üç aşamalı boru
- 23 Menteşe üst kolu
- 24 Filtre ızgarası (açık)
- 25 Durdurma yuvası
- 26 Elektrik fişi
- 27 Süper/Ultra Temiz Hava HEPA Filtresi
- 28 Ön kol
- 29 Döner tekerlek
- 30 Saklama yuvası
- 31 Tip plakası

Önemli

- Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.
- Cihazı fişe takmadan önce, üstünde yazılı olan voltajın, evinizdeki şebeke voltajı ile uygunluğunu kontrol edin.
 - Cihazın fişi, kordonu veya kendisi hasarlıysa kesinlikle kullanmayın.
 - Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, tehlikeden sakınmak için mutlaka Philips'in yetki verdiği servis merkezi veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
 - Cihazı çocuklardan uzak tutun.
 - Kesinlikle su veya diğer sıvı maddeleri süpürmeyin. Yanıcı maddeleri asla süpürmeyin ve sigara külü süpürürken mutlaka soğumasını bekleyin.
 - Hortumu, boruyu yada diğer aksesuarları, elektrikli süpürgeye bağlı ve elektrikli süpürge açık iken gözlerinize ya da kulaklarınıza doğrultmayın ve ağzınıza almayın.
 - Elektrikli süpürgeyi kül, ince kum, kireç, çimento tozu ve benzer maddeleri süpürmek için kullandığınızda, torba üzerindeki gözenekler tıkanır. Bunun sonucu olarak torba dolu göstergesi torbanın dolu olduğunu gösterecektir. Henüz dolmamış olsa dahi torbayı değiştirin (bkz. 'Değiştirme' bölümü).
 - Motor Koruma Filtresi olmadan cihazı kesinlikle kullanmayın. Bu, motorun zarar görmesine ve cihazın kullanım ömrünün azalmasına neden olabilir.
 - Sadece orijinal Philips s-bag™ toz torbalan kullanın.

- Yanı saydam gösterge paneli geri dönüşümlü polikarbonattan (>PC/ABS<) yapılmıştır.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlarla uyumludur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

Cihazın kullanıma hazırlanması

Hortum

- 1 Hortumu bağlamak için hafifçe cihaza doğru ittirin ('klik') (Şek. 2).
- 2 Hortumu çıkarmak için, düğmeye basarak hortumu cihazdan dışarıya doğru çekin (Şek. 3).

Üç aşamalı boru

- 1 Boruyu tutma yerine bağlamak için tutma yeri üzerinde bulunan yaylı kilit düğmesine basın ve tutma yerini boruya geçirin. Yaylı kilit düğmesini borunun girişine yerleştirin ('klik') (Şek. 4).
- 2 Boruyu el tutamağından çıkarmak için, yaylı kilitleme düğmesine bastırın ve el tutamağını borudan dışarıya doğru çekin.
- 3 Süpürme sırasında boru uzunluğunu en uygun şekilde ayarlayın. İki halkadan birini aşağı doğru bastırın ve halkanın üstündeki boru parçasını yukarı çekin ya da aşağı itin (Şek. 5)

Uzun haldeyken boruyu yüzünüzden uzak tutun. Boru son derece uzundur.

Üçlü Aktif başlık

- 1 Üçlü Aktif başlığı bağlamak ve çıkarmak için, boru ile aynı yöntemi kullanın.
 - Üçlü Aktif başlık, halılar ve sert zeminler için çok amaçlı bir başlıktır (Şek. 6). Yan fırçalar; başlığın yan tarafında daha fazla toz ve kir yakalayarak mobilyaların ve diğer şeylerin etrafında daha iyi temizlik sağlar.
 - Başlığın ön tarafındaki deliği kullanarak daha büyük parçaları alabilirsiniz (Şek. 7).
- 2 Sert zemin ayarı: başlığın üzerinde bulunan pedala ayağınızla basarak, fırça şeridini başlık yuvasının içinden çıkartın. Aynı anda tekerlek, çizilmeyi önlemek ve manevra kabiliyetini artırmak için kalkacaktır (Şek. 8).
- 3 Halı ayarı: fırça şeridini, başlık yuvasının içine geri sokmak için pedala tekrar basın. Tekerlek otomatik olarak içeri çekilerek kısılacaktır (Şek. 9).

Aralık temizleme başlığı, küçük başlık ve fırça başlık

- 1 Aralık temizleme başlığını (1), küçük başlığı (2) ya da fırça başlığı (3) takmak için, boruyla aynı yöntemi kullanın. (Şek. 10)

Başlıkları doğrudan hortumun tutma koluna ya da boruya bağlayın.

Aksesuar tutucu

- Aksesuar yuvası, tutma yeri üzerine yerleştirilebilir (Şek. 11).
- Başlıkları aksesuar yuvası üzerinde tutmak için, yuvaya doğru bastırın. Aksesuarları çıkarmak için yuvadan dışarıya doğru çekin.
- Aksesuar tutucuya aynı anda iki aksesuar takabilirsiniz:
- Aralık temizleme başlığı ve küçük başlık (Şek. 12)
- Lütfen küçük başlığın aksesuar yuvasına nasıl yerleştirileceğine dikkat edin.
- Aralık temizleme başlığı ve fırça başlık (Şek. 13)

Cihazın Kullanımı

- 1 Elektrik kordonunu cihazdan çıkarın ve fiş elektrk prizine takın.
- 2 Cihazın üst kısmındaki açma/kapama düğmesine ayağınızla basarak cihazı açın (Şek. 14).

Kızılötesi uzaktan kumanda (yalnızca belirli tiplerde)

- 1 Pilleri pil bölümüne yerleştirin (Şek. 15).

- ve + kutupların doğru yönde olduğundan emin olun.

- Kızılötesi uzaktan kumanda sayesinde 5 farklı hızdaki emiş gücü ayarını kontrol edebilirsiniz. Cihaz ilk kez açıldığında otomatik olarak en yüksek emiş gücü ayarında çalışacaktır.
- Emiş gücünü bir kademe azaltmak için, - düğmesine basın (Şek. 16).
- Emiş gücünü bir kademe artırmak için, + düğmesine basın (Şek. 17).

- 2 Mobilyaların yerlerini değiştirirken veya benzer işler sırasında bekleme düğmesine basarak cihazı geçici olarak durdurabilirsiniz. (Şek. 18)

- 3 Süpürmeye devam etmek için, bekleme düğmesine tekrar basın. Cihaz önceden seçilmiş olan emiş gücü ayarında tekrar çalışmaya başlar.

Emiş gücünün ayarlanması

- Süpürme işlemi sırasında cihazın üzerinde bulunan emiş gücü ayar düğmesinden emiş gücünü ayarlayabilirsiniz. (Şek. 19)
- Cihazınızın uzaktan kumandası bulunuyorsa, + ve - düğmelerini kullanarak emiş gücünü ayarlayabilirsiniz. Bkz. 'Kızılötesi uzaktan kumanda (yalnızca belirli tiplerde)' bölümü.
- Çok kirli halıları ve sert zeminleri temizlemek için maksimum emiş gücünü kullanın.
- Perdeleri, masa örtülerini vs. temizlemek için minimum emiş gücünü kullanın.

Borunun durdurulması

- Kısa bir süre için ara vermek istediğinizde, başlık üzerindeki çıkıntıyı durdurma yuvasına takarak boruyu uygun bir konumda durdurun (Şek. 20).

Torbanın değiştirilmesi

Torbayı değiştirmeden önce mutlaka cihazın fişini prizden çekin.

- Torba dolu gösterge ışığı renk değiştirir değiştirmez torbayı yenisiyle değiştirin. Göstergenin ışığı tamamen renk değiştirdiğinde, başlık zemine yerleştirilmemiş olsa bile torba dolmuş demektir (Şek. 21).

- 1 Kapağı yukarıya doğru çekerek açın (Şek. 22).

- 2 Torba yuvasını cihazdan çıkarın (Şek. 23).

Torba tutacağına, cihazın dışına yukarıya doğru kaldırılırken düz konumda olduğuna emin olun.

- 3 Torbanın tamamını yuvadan çıkarmak için karbon etiketten tutarak çekin (Şek. 24).

► Torba otomatik olarak kapanır.

- 4 Yeni torbanın karton ön levhasını torba yuvasının her iki oluğuna mümkün olduğunca uzak bir biçimde kaydırarak geçirin. (Şek. 25)

- 5 Torba yuvasını tekrar cihazın içine yerleştirin.

Not:Eğer torba takmadıysanız kapağı kapatamazsınız.

Filtrelerin temizlenmesi/değiřtirilmesi

Cihazı yalnızca nemli bir bezle silin.

Filtreleri temizlemeden ya da deęiřtirmeden önce cihazın fiřini mutlaka prizden çekin

Motor Koruma Filtresi

Torbayı her deęiřtirmenizde veya boşaltmanızda Motor Koruma Filtresini çıkartıp silkeleyin.

- 1 Torba yuvasını torba ile beraber yerinden çıkartın (Şek. 23).
- 2 Filtre yuvası açma tırnağına (1) basın ve Motor Koruma Yuvası filtresini (2) cihazdan çıkarın. (Şek. 26)
- 3 Filtreyi temizlemek için, çöp kutusunun üzerinde sallayın.
- 4 Temiz filtreyi filtre yuvasına yerleřtirin. Filtre yuvasının iki kanadını alttaki sırtı geçirin ve üsteyice yerleřtięinden emin olun (1). Daha sonra filtre yuvasını klik! sesini duyana kadar bastırın (2) (Şek. 27).
- 5 Torba yuvasını torba ile beraber cihaza yerleřtirin.

Süper/Ultra Temiz Hava HEPA Filtresi

Bu cihazda Süper-Temiz Hava HEPA Filtresi ya da Ultra Temiz Hava HEPA Filtresi bulunmaktadır. Bu filtreler cihazın arka tarafında bulunmakta ve 0,0003 mm büyüklüęindeki parçacıkları sırasıyla %99,5% ve 99,9% oranlarında süzebilmektedirler. Bu parçacıklar arasında evde bulunan normal toz deęil, solunum yollarına baęlı alerjilerin bilinen başlıca sebebi olan toz keneleri ve dıřıkları gibi mikroskobik zararlılar da bulunmaktadır.

HEPA Filtresini altı ayda bir deęiřtirin.

- 1 Filtre ızgarasını açın (Şek. 28).
- 2 Eski filtreyi çıkarın (Şek. 29).
- 3 Yeni filtreyi cihaza takın.
- 4 Filtre ızgarasını kapatın ve yuvasına oturana kadar alt köşelerden itin (Şek. 30).

Saklama

- 1 Boru uzunluęunu en kısa konuma almak için boru parçalarını birbirinin içine geçirin.
- 2 Cihazı mutlaka ve elektrik fiřini prizden çekin.
- 3 Elektrik kordonunu sarmak için kordon sarma düęmesine basın (Şek. 31).
- 4 Cihazı düz konumda saklamak için, başlık üzerindeki çıkıntıyı saklama yuvasına takın (Şek. 32).
- 5 Üçlü Aktif başlıęı daima halı modunda saklayın ve yan fırçalarının bükülmemesine dikkat edin (Şek. 8).

Aksesuarların sipariř edilmesi

Eęer bu cihaza ait torba, filtre ve dięer aksesuarların temininde bir zorluk yaşıyorsanız lütfen ülkenizdeki Philips Tüketici Danıřma Hattını arayın ya da global garanti kitapçıęına başvurun.

Torba sipariři

- Philips Classic s-bag™ kaęıt toz torbaları FC8021 tip numarası ile temin edilebilir.
- Philips Clinic s-bag™ yüksek filtrasyon toz torbaları FC8022 tip numarası ile temin edilebilir.
- Philips Anti-Odour s-bag™ kaęıt toz torbaları FC8023 tip numarası ile temin edilebilir.

- Ekstra uzun temizlik performansı için Philips Long Performance s-bag™ toz torbaları FC8024 tip numarası ile temin edilebilir.

Filtre siparişi

- Süper Temiz Hava Filtreleri FC8030 model numarası altında temin edilebilir.
- Süper Temiz Hava HEPA Filtrelerine FC8031 tip numarası ile temin edilebilir.
- Ultra temiz Hava HEPA Filtreleri 4322 004 92990 servis numarası ile temin edilebilir.

Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 33).
- Piller çevre kirliliğine neden olabilecek maddeler içermektedir. Pilleri normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, resmi pil toplama noktalarına teslim edin. Cihazı atmadan ya da resmi toplama noktasına teslim etmeden önce uzaktan kumandanın pillerini mutlaka çıkarın.

Garanti ve Servis

Eğer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorun yaşarsanız, lütfen www.philips.com.tr adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Danışma Merkezi ile iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Eğer ülkenizde Müşteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips yetkilinize başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişim kurun.

Sorun giderme

1 Emiş gücü yetersiz.

- Torba dolu olabilir.

Torbayı değiştirin.

- Filtreler kirlili olabilir.

Filtreleri temizleyin ya da değiştirin.

- Emiş gücü çok düşük ayarlanmış olabilir.

Emiş gücü ayarını yükseltin.

- Başlık, boru ya da hortum tıkanmış olabilir.

Herhangi bir tıkanma söz konusu olduğunda, tıkanan aparatı çıkartarak ters taraftan (mümkün olduğunca uzak) bağlayın. Elektrikli süpürgeyi açarak tıkanmış parçaya ters yönden hava gönderin

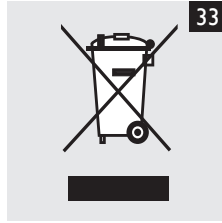
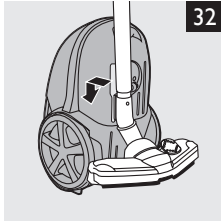
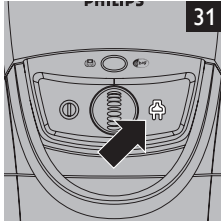
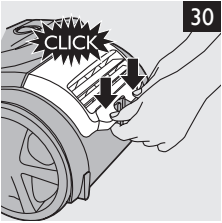
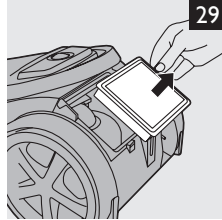
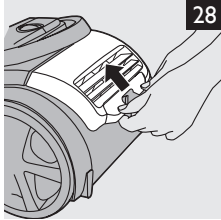
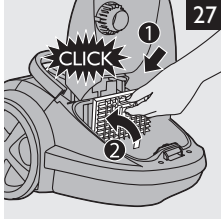
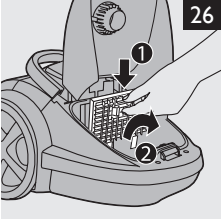
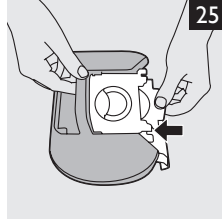
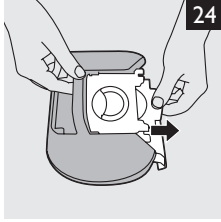
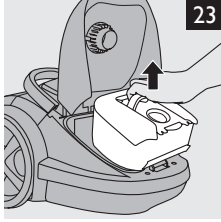
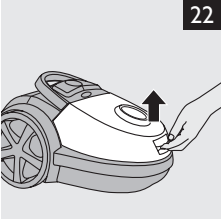
2 Kızılötesi uzaktan kumanda (yalnızca belirli tiplerde) çalışmıyor.

- Piller temas sağlamıyor ya da yanlış şekilde yerleştirilmiş olabilir.

Pil yuvasının kapağını kaldırmak ve pilleri tekrar yerlerine itin. - ve + kutupların doğru yönde yerleştirilmiş olduğundan emin olun.

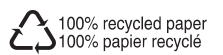
- Piller boşalmış olabilir.

Pilleri değiştirin.





www.philips.com



4222.003.3323.1